

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1969. november 24.

bb 1. apró antal beszéde

1969. november 24.

t slmm-ju La

az alábbiakban ismertetjük apró antalnak, azmszmp politikai bizottsága tagjának, a minisztertanács elnökhelyettesének beszédét, amely hétfőn délelőtt a magyar szovjet műszaki tudományos együttműködési állandó albizottság 12. ülészakájának ünnepi ülésén a parlament delegációs termében hangzik el, a beszéd embargós, csak jelzésre használható fel.

x x x

apró antal az mszmp központi bizottsága és a kormány nevében üdvözölte az ülészak résztvevőit, majd a szocialista országok együttműködésének nagy jelentőségét méltatta. hangsúlyozta, hogy hazánk negyedszázados politikai és gazdasági eredményei elválaszthatatlanok a szovjetunió állandó segítségétől.

- népgazdaságunknak nincs olyan ága - mondta - amely felszabadulásunk óta ne támaszkodott volna a szovjet tudomány, a szovjet ipar eredményeire. hazánk és a szovjetunió kapcsolatát a kölcsönös előnyök, az egyenjogúság elvének messzemenő tisztelete jellemzi. ez természetesen nem jelenti azt, hogy a műszaki tudományos együttműködésben egyenlő partnerek vagyunk, hiszen lehetőségeink a tudomány és a fejlesztés területén még csak nem is hasonlíthatók össze. különösen közvetlenül a felszabadulás utáni években, de azóta is felbecsülhetetlen segítséget jelentett magyarországnak a szovjetunió technikai és tudományos eredményeinek átvétele. új iparágak létrehozásához, meglévő rekonstrukciójához nemcsak komplett gyárberendezéseket vettünk át a szovjetuniótól, hanem értékes tervdokumentációkat is, s a szovjet szakemberek segítettek e dokumentációk hazai adaptálásában. példák sora igazolja a magyar szakemberek szovjetunióbeli tapasztalat-szerző utjainak eredményeit is.

/felyt. köv./

-1-

NA

bb 1. / apró antal... 1. folyt./-ju

- a műszaki tudományos együttműködés formái - mondotta - az utóbbi években kibővültek. a dokumentációcserén és a szakemberek tanulmányutjain kívül kialakultak új módszerek a legnagyobb jelentőségűek a kutatóintézetek és az ipari üzemek között létező közvetlen műszaki-tudományos kapcsolatok. úgy ítéljük, hogy ez a forma mindkét ország számára nagy előnyökkel jár. a kutatási és fejlesztési feladatok közös megoldása, a szellemi és anyagi eszközök koncentrálása nemcsak a párhuzamos munkát szünteti meg, de ezzel időt is lehet nyerni, gyorsabban oldódnak meg fontos műszaki feladatok, s eredményeik a termelő munkában, a gyakorlatban is előbb éreztetik kedvező hatásukat.

apró antal méltatta a magyar-szovjet műszaki tudományos együttműködési állandó albizottság munkáját, s utalt azokra a nemrég aláírt megállapodásokra, amelyek a műszaki tudományos együttműködést tovább szélesítik. hangsúlyozta, hogy a két ország műszaki tudományos együttműködésének nemcsak gazdasági, hanem politikai szempontból is nagy a jelentősége. a tudósok, mérnökök, a legkülönbözőbb képzettségű szakemberek találkozási nemcsak a műszaki fejlesztés meggyorsítását eredményezi, hanem a magyar és a szovjet nép barátságát is demonstrálja. a szovjetunió testesíti meg azt a gazdasági és társadalmi erőt, amely az egész világ haladó mozgalmi számára a megvalósított szocializmus és az épülő kommunizmus valóságát jelenti. hazánk a jövőben is nagymértékben támaszkodni kíván a szovjet tudományos és technikai eredményekre, még nagyobb teret adunk a tudományos kutatóintézetek és üzemek közötti közvetlen kapcsolatoknak, hogy méginkább kibontakozzék a nemzetközi munkamegosztás. /mti/

bb 2. december 22-én kezdődik az iskolákban a téli szünet - több mint 50 ezer pedagógus segíti a népszámlálást

1969. november 24.

1 vt/tné-ju bs

az általános és a középiskolákban a téli szünet december 22-én kezdődik és 1970 január 14-ig tart. a művelődésügyi minisztériumban kapott tájékoztatás szerint a szünet előtti utolsó tanítási nap december 20, szombat lesz, a szünet utáni első pedig január 15, csütörtök. a szünet ezáltal azért tart tovább, mert több mint 50 ezer pedagógus segíti a népszámlálást. ebben a munkában a nevelők önkéntes jelentkezés alapján vesznek részt. / folyt. köv./

-2-

bb 2./ december 22-én kezdődik... 1. folyt./-ju

a következő hetekben a pedagógusok fokozottan ügyelnek arra, hogy a tanulók a szünet kezdeteig kellő számú felelettel rendelkezzenek, még bőven van idő arra is, hogy a különböző tárgyakból gyengébben állók javítsanak jegyeiken, hogy minél jobb eredménnyel zárhassák a félévet. a diákok első félévi jegyeit a december 22-i állapotot alapul véve - a téli szünet időben sorra kerülő osztályozó értekezleten zárják le és a szünet utáni első tanítási napon az ellenőrző könyv utján hozzák a szülők tudomására. /mti/

-.-

bb 3. petőfi diákéveinek emlékei pápán - rendezték a gazdag gyűjtéményt

vid-ju ká la

1969. november 24.

összegyűjtötték és rendezték a duánántuli református egyházkerület pápai gyűjtéményében a petőfi diákéletéről szóló dokumentumokat. a gazdag gyűjtémény az 1841-42-es esztendő emlékeit, a petrovics sándor diákéveivel fűződő dokumentumokat és költői kibontakozásának első megnyilvánulásait mutatja be. petőfi 1841 márciusában kapott bakaruhában érkezett meg a nagyhercegi pápai intézetbe. egy alkalommal Czibor Ferenc filozófiai professzor órájára is így ment el, amiért diákéveiben rajt maradt a „baka”, név. a diákköri dokumentumok között egy gyűjtőívén is szerepel petrovics sándor kézjegye „obsitos”, álnéven.

a tárgyi emlékek közül az egyik legérdekesebb az a könyvborító, amelyen petőfi névaláírását gyakorolja. a petrovics nevet szélesen elkanyarított betűvel írta, de megtalálható néhol a petőfi aláírás is, amelynek végén meg az „y” szerepelt. egyik pápán írt versét Solyom Sándor aláírásával látta el. / folyt. köv./

-3-

bb 3. / petőfi diákéveinek... 1. folyt./-ju

a dokumentumok szelvésekkel bizonyítják a pápai képzőtársulat szerepét a diák költővé formálódásában. a képzőtársulat érdemkönyve tíz kézzel írott petőfi bejegyzést, nagyrészt saját versét és kisebb részben német műfordítást őriz. az érdemkönyv szerint petőfi és jókai kiemelkedő szerepet játszott a diák képzőtársulat életében. /mti/

bb 4. jogosulatlan fakivágásnál az erdőállomány fejlődésében okozott kár is számít

1 bc/hné-ju la

1969. november 24.

gyakran előfordult, hogy az erdőállományt különböző bűncselekményekkel károsítják. e károkozók egyrészt jogtalanul eltulajdonítják a kivágott fát, másrészt ugyanakkor rongálják az erdők és fásítások összefüggő állományát, s ezzel gátolják annak kifejlődését.

az elbírálásnál fontos kérdés, hogy a cselekmény a súlyosabb büntetés alá eső büntettként, avagy szabálysértés-ként minősül-e. az értékhatar a tulajdon elleni szándékosan elkövetett szabálysértéseknél 500 forint, míg a gondatlan rongálásnál 5000 forint. ha élőfát vágnak ki erdőből, vagy fásításból, az okozott kár összegét az országos erdei ár szabályzat alapján kell megállapítani.

a legfelsőbb bíróság ezzel kapcsolatban olyan álláspontot foglalt el, amely szerint a fakivágással elkövetett jogtalan eltulajdonítás pénzben megjelölt vagyoni értéket nem pusztán az élőfa értéke, hanem a kivágással okozott erdei károsodás, az úgynevezett biológiai érték együttes összege adja meg.

/ folyt. köv./

-4-

bb 4. / jogosulatlan fakivágásnál ... 1. folyt./-ju

csak az utóbbi helyes figyelembevételével - ami kellően értékeli az erdőállomány fejlődésének az érdekeit is - lehetséges a fokozott büntetőjogi védelem biztosítása, valamint a büntett és a szabálysértés elhatárolása. ebből következik hogy ha az élőfa pusztán súly szerinti értéke adott esetben a szabálysértési értékhatarát nem is haladja meg, a biológiai, az erdőállomány fejlődésében okozott károsodás tekintetbe vételével cselekmény már büntettként minősülhet. /mti/

bb 5. termoszt helyettesít a „zarándokkulacs”, - etiópiába, és ádenbe szállít a mezőhegyesi vasipari ktsz

vid-ju ká la

1969. november 24.

a mezőhegyesi vasipari ktsz hazai és külföldi megrendelésre gyártja a közkedvelt kulacsokat. a belföldi kulacsok 7-9 decis és két literes nagyságban alumíniumtól műanyagig bevonattal készülnek, s azokat több színben hozzák forgalomba. expontra termoszt helyettesítő, úgynevezett „zarándok kulacsokat”, gyártanak, etiópiába, ádenbe és más távoli piacra szállítják ezt a terméket. a két literes alumíniumkulacsot vastag posztóval vonják be. a forró napokon a megnedvesített posztó hidegen tartja a kulacs tartalmát. az év végéig 50.000 kulacsot küldenek határainkon túlra. /mti/

bb 12. régi muzsika, régi hangszereken

1 ol/tr-ju la

1969. november 24.

a hét zenei programjának egyik érdekessége a varsói siposok és fuvósok budapesten vendégszereplő együttesének szombati - november 29-1 - zeneakadémiai koncertje. az est műsora a régi muzsika és főként a régi hangszerek kedvelőinek jelent különleges élményt; a vendégek előadásában régi spanyol és francia muzsikát hallhatnak. az együttes művészeti vezetője kazimierz piwkowski.

e hangversennyel veszi kezdetét az évszázadok muzsikája című; bérleti sorozat. /mti/

-5-

-5-

bb.6./ december végéig hétprogramos Lámparendszert szerelnek fel a főváros több pontján - megszűnnek a kiegészítő és segédjelzősek, minden nyomsáv külön forgalmi lámpát kap

1/pr/mm/a/la

1969. november 24.

néhány nap óta rendőr irányítja a forgalmat a főváros hét-nyolc legforgalmasabb utkereszteződésében: a szakemberek hozzáálltak az elektromos forgalomirányító-berendezések cseréjéhez, s december végéig felszerelik a jugoszláv tesla cég svéd licenc alapján gyártott közlekedési lámpáit, az alagut-utca-attila ut, az alagut-utca-krisztina körút, a népköztársaság utja - nagymező utca, a lehel ut-róbert károly körút, valamint a soroksári ut-hámán kató ut és vágóhid utca kereszteződésibe. ugyancsak az év végéig fejezik be a lámparendszert a tanács körút több pontján.

az új lámparendszer nem hoz ugrásszerű fejlődést, gyorsulást a városi közlekedésben, célja sokkal inkább a forgalom biztonságának növelése. a tesla kapcsolószekrényei hét programot, tudnak, kezdetben azonban csak kétfőt táplálnak memóriaregységükbe. a két programot automata váltó cserélgeti, a forgalom igényeinek megfelelően. a fővárosi tanács közmu-és mélyépítési főigazgatóságának munkatársai úgy tervezik, hogy a további, már bonyolultabb közlekedési követelményeknek is megfelelő programokat számítógéppel dolgoztatják ki. a korábbi években igen sok szó esett az úgynevezett, zöldhullámról, a forgalmi szakemberek azóta megbizonyosodtak arról, hogy ezt lehetetlen megteremteni, az akkor kialakított jelzőlámparendszer nemhogy a zöld hullámnak, de még az alapvető forgalomirányítási követelményeknek sem felelt meg. a most felszerelt lámparendszereket egybehangolják, s így valószínű, hogy az óránként 35-40 kilométeres sebességgel haladó kocsik a hősök terétől a lánchídig, illetve a rákóczi uttól a népköztársaság utjáig minden csomóponton zöld lámpát kap.

a tesla lámparendszerek előnye, hogy külön jelzést adnak minden forgalmi sávra. eltérnek a hagyományos lámparendszertől, megszűnik minden kiegészítő jelzőtábla, segédlámpa. a belső sávok fölé a járdáról benyúló konzolokra, vagy az épülettömbök fölé kifeszített acélhuzalra helyezik el a lámpák. az új rendszer lesz a lámpaszemekbe illesztett nyíl-kontur. a pirosban megjelenő nyíl például azt jelenti, majd, hogy a következő szabad jelzés milyen irányba enged mozgást. így a tanács körúti lámparendszer esetében minden egyes sávban közlekedő gépjárművezető jó előre látja majd, hogy áthaladhat-e a csomóponton, kanyarodhat-e a tanács körútról más utvonalra, vagy a mellékutvonalokról bejuthat-e a tanács körúti forgalomba.

/folyt.köv./

- 6 -

eé

bb.6./ decemberben.... folyt./-a

a szerelési munkák jól haladnak, s ha az építőket semmi sem hátráltatja, úgy már a jövő év elején működésbe lép a tesla-rendszer a józsef attila utca - münnich ferenc utca, a józsef attila utca és az október 6 utca kereszteződésében, valamint a hungária körúti felüljáróhoz kapcsolódó csomópontokon. új lámparendszert kap a korszerűsített baross tér is, itt a külföldi gyakorlatban már ugyancsak jól bevált osztrák wsw-típust szerelik fel. 1970-ben egyébként mintegy 20 millió forintot költhetnek a forgalomirányító berendezések cseréjére, felújítására, korszerűsítésére. úgy tervezik, hogy 13 csomóponton szerelnek fel új berendezéseket, s hét kereszteződésnél cserélik üzembiztosabbra a már meglévőket. a fővárosi közutakon jelenleg 51 lámparendszer működik, a közlekedési szakemberek felmérése szerint azonban mintegy 100 kellene. a fejlesztési tervek szerint ez várhatóan 1973-ra valósul meg./mti/

bb.7. tizenöt db televízió az iskoláknak

1/kf/tr/a/1e

1969. november 24.

az állami biztosító megyei igazgatóságai és szakszervezeti bizottságai eddig 15 készüléket ajánlottak fel és adtak a vidéki pusztai, tanyai iskoláknak. a vas megyei szalafő község egy tanerős iskolájának - ahol egy helyiségben tanul az alsó tagozat négy osztálya - különösen nagy segítséget jelentett az db televíziója./mti/

bb.8. nagy sorozatokban gyártják a skálás, inter,, televíziókat

vid/a/ká/la

1969. november 24.

a székesfehérvári videoton gyárban nagy sorozatban szerelik a nagyképernyős, intersztár és a középkepernyős interfavorit tv készülékeket. ezek külsőleg annyiban különböznek az ismert típusoktól, hogy az állomások nem gombnyomással hanem skálával állíthatók be, ugyanúgy, mint a rádiókészülékeken. a csatornaváltókat folyamatos hangolással, vhf,, és ,,uhf,, tunerekkel váltották fel. a skálán bal és jobboldalon függőlegesen helyezték el a két sáv állomásait, középen pedig feltüntették a jó antennával nálunk is vehető adóállomások nevét. /folyt.köv./

- 7 -

MT

bb.8./ nagy .....folyt./-a

ujdonság ezekben a skálás készülékekben az is, hogy a variálható és nyomtatott áramkörös egységben miniaturizált alkatrészeket építettek be. valamennyi inter-készülék dekálcsöves, s egy-egy dekálcső két-három régi típusú csövet pótol. az intersztárból és az interfavoritból eddig nyolcezeret szereltek össze. karácsonyig további kilencezeret gyártanak. mindkét televízió vevőkészülék alkalmas a színes adások fekete-fehér vételére./mt1/

..

bb.9. házy erzsébet műsora,, a jónás könyve,, és maros-eufóniák - hanglemezen

160Lótr/a/La

1969. november 24.

a téli vásár hanglemezujdonságai között decemberben jelenik meg maros rudolf hanglemeze, amelyre az eufonia 1-2-3-at, valamint az öt zenekari tanulmányt vették fel. a három különböző hangszercsoportra írt három eufonia már nagy nemzetközi sikereket aratott. bemutatták az 1964-es és az 1968-as varsói őszen, előadták hamburgban, a madridi fesztiválon és szerepelt már a bbc és a bajor rádió műsorában is. ugyancsak több országban mutatták be az öt zenekari tanulmányt többek között az 1967. évi bécsi Ünnepi játékokon. a külföldi recenziók a legnagyobb elismerés hangján szólnak a lemezen szereplő előadókról, a magyar rádió és televízió szimfonikus zenekaráról és lehel györgy karmesterről.

ugyancsak decemberben kerül a boltokba petrovics emil „jónás könyve” című, babits mihály költeményére szerzett oratóriumának felvétele is. az 1967-ben bemutatott művet - a mai magyar zene egyik kiemelkedő alkotását - kitűnő oratóriuménekesek - réti józsef, palócz lászló, palcsó sándor és ütő endre - valamint a budapesti kórus szólaltatja meg erdélyi miklós vezényletével.

a karácsonyi ajándékválasztékot gazdagíthatja házy erzsébet új lemeze, amely a kitűnő operaénekesnő leghíresebb szerepeiből ad izelítőt. házy erzsébet jellemformáló tehetségét bizonyítja, hogy egyetlen áriában is teljes portrét nyújt a hallgatónak mimikáról, manórról, tatjánáról, örszéről és a többi operai hősnőről./mt1/

..

- 8 -

M

bb.10. zöld beton a parkolóban, térrács az utcán - kihirdették a környezeti architektúra pályázat eredményét

1/sb/tné/a;/1e

1969. november 23.

világviszonylatban is teljesen újszerű pályázatot hirdetett a nyáron a magyar építőművészek szövetsége és a képző-és iparművészeti lektorátus. budapest új városrésze, a házyári panelekből épülő ujjpalota utcáit, tereit felöltöztető környezeti architektúrát kellett a pályázóknak megtervezni. ahhoz ugyanis, hogy a viszonylag egyforma házak között városias hangulat, környezet alakuljon ki, a parkokat, kerteket, pihenőket, padokat, hirdetőoszlopokat és különféle utcai használati tárgyakat izléses és változatos térbeli rendben kell elhelyezni. a feladat újszerűsége fok érdeklődést vonzott, 51 tervezői csoport vásárolta meg a kiírást, de csak kevés, mindössze kilenc kollektíva küldött pályázótervet.

a bírálóbizottság most értékelte a pályázatot és a pályázatok kis száma ellenére eredményesnek nyilvánította. az 50 ezer forintos első díjat vadász györgy, tell mártia és katona péter építész brigádja, a 40 ezer forintos második díjat kovács balázs, péteri lászló, schwarzuk ágnes, szenecz otto, jancsó vilmos és kovács miklós tervezőcsoportja kapta. ezenkívül két kollektíva tervét megvásárolták.

a díjazott alkotások művészi szinten ötletesen oldották meg a kiadott feladatot. többek között a gépkocsiparkoló burkolatát zöld betontól tervezték és nagyvonalú motíválására tették javaslatot, amelyet egyszerűen megoldhatnak a kivitelezők is. az újszerű zöld beton harmónikus rendet teremt az utcán, az aszfalt-uttest és a járdaburkolat kietlenségében. a díjazott geometrikus formájú épületelemeket tervezték, amelyekből különféle utcai használati tárgyakat lehet összeállítani. a házak előterébe tipizált kertészeti egységet és műanyag térrácsot javasoltak, amely egyúttal fénytörő elem és ugyanakkor alkalmas utcajelzések, hirdetések felfüggesztésére és védőtető kialakítására is.

a pályázat tehát bebizonyította, hogy a különféle ritmizált elemek a konkrét használati igények kielégítésével együtt kellemes környezeti hatást keltenek. a bíráló bizottság hangsúlyozta, hogy nemcsak az ujjpalotai lakónegyedben, hanem más városrészek építésénél is törekedni kell a környezetformálás új eszközeinek megtervezésére és felhasználására is./mt1/

..

- 9 -

M



bb.11. évente 460 tonna üledék hinárból - feltérképezték a  
keszthelyi öböl növényvilágát

vid/a/ká /la

1969. november 24.

a keszthelyi agrártudományi főiskola növénytan és -  
növényélettan tanszéke ~~dr. kárpáti istván~~ dr. kárpáti istván, egyetemi docens  
vezetésével elkészítette a keszthelyi öböl növényvilágának  
térképét. gondos felmérések alapján - többek között légi fel-  
vételek és kutatóhajók segítségével - megvizsgálták, milyen  
szerepe van a hinárnak az öböl feltöltődésében. az eredmény  
meghökkenítő: a 3286 hektárnyi vízfelület 10 százalékát hinár  
borítja, amely évente 4.5 millió kilogramm zöld töme-  
get termel. szakemberek számításai szerint ebből a tömegből  
pusztulás után évente 460 tonna üledék keletkezik, amely  
tölti, tovább iszaposítja a fürdőhelyet. felméréseik során  
a hinár egyéb káros hatását is vizsgálták a kutatók. neve-  
zetesen azt, hogy ezek a vizinövények nagy mennyiségű mik-  
roelemet gyűjtenek össze szervezetükben, így elburjánzásuk  
következtében olyan mennyiségben halmozzák fel azt, hogy a  
magas koncentráció kedvezőtlenül hat a vízvilág más élőlé-  
nyeire.

az agrártudományi főiskola kutatói a felmérés tapasztalatait összegezve javaslatokat tettek a hinárirítás mód-  
szereire. elsődlegesen a vízszint emelést ajánlják. a mélyebb  
vizekben tenyésző hinárfajok üledéke ugyanis jóval kisebb.  
/mti/

-10 -

NA

bb 13. jubilál a pécsi villanvilágítás - tanulmány a műemléki  
épületek diszkivilágítására

vid/ká/um la

1969. november 24.

hetvenöt éves a pécsi villanyvilágítás. 1894 novemberének utol-  
só napjaiban fejezték be a város első villamostelepének építé-  
sét és december elsején megindult az áramszolgáltatás. a villamos-  
energia pécsi hódításának történetéről grafikonokkal és korabeli  
fényképekkel kiegészített tanulmányt írt bólyi dániel, a déldunán-  
tuli áramszolgáltató vállalat nyugdíjasa. a dédász-nál elkészült  
egy másik, a jövőre vonatkozó tanulmány is, amely meghatározza a  
várható villamosenergia fogyasztást és ennek alapján az 1985-ig  
terjedő időszak hálózatfejlesztési feladatait. a felmérés adatai  
nak figyelembevételével készülnek a közép-és rövidtávu fejlesztési  
tervek. eszerint pécsen a közeljövőben új elosztóállomást létesítenek  
a város belterületén a háztetőkön vezetett hálózat helyett kábe-  
leket fektetnek le. külön terv foglalkozik pécs műemléki épüle-  
teinek diszkivilágításával. elsőként a széchenyi téren álló gázi  
kaszim dzsámija kapott diszkivilágítást./mti/

bb 14. gyárépítő mozgalom az esztergomi mim-ben

vid/ká/um la

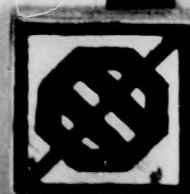
1969. november 24.

gyárépítő mozgalom kezdődött esztergomban a labor műszeripari  
művekben. a gyár dolgozói társadalmi munkában segítik a vállalat  
új üzemének építését. a műszeripari művek termékei iránt ugyanis  
az utóbbi években oly mértékben nőtt az érdeklődés, hogy esztergo-  
mi és budapesti üzemének rekonstrukciójával sem tudná az igénye-  
ket kielégíteni. ezért van szükség a 20.000 négyzetméter alap-  
területű új üzemre. ennek egyik részét már jövő év közepén át  
kell adni, hogy a fontos tervfeladatoknak eleget tehesse.  
a határidő azonban veszélyezteteti, hogy a komárom megyei építő-  
ipari vállalat munkaherőhiány miatt lassan halad az építkezéssel.  
ezért fordult a labor mim vezetősége a gyár dolgozóihoz. eddig  
20 brigád tett felajánlást, s nem egy közülük 2500-3000 óra  
társadalmi munkát vállalt.

a 150 millió forintos beruházásra a vállalat közép-és hosszú-  
lejáratú hitelt vett fel. az új üzemben elsősorban járművekre  
szerelt speciális laboratóriumokat gyártanak majd, de itt kap-  
nak helyet a mechanikai műszervázakát és a speciális laborató-  
riumi butorokat gyártó részlegek is./mti/

- 11 -

Tó 924



bb 15. népszámlálási előkészületek pest megyében - 3343  
számláló körzetet jelöltek ki

vid/gb/ká/um la

1969. november 24.

az ország legnépesebb megyéjében, pest megyében befejeződött a népszámlálást előkészítő munkálatok első szakasza. a városi és községi tanácsok elkészítették a számlálókörzeti jegyzéket, amely az utcák, házak, lakások és lakók adatait, tartalmazza. eszerint pest megyének csaknem 870.000 lakosa van, de ez még nem végleges adat, mert a főváros környéki községekben többtízezer albérlő, ágyrajáró él, akiknek egyrésze nem tett eleget bejelentési kötelezettségének. a pontos számot természetesen a népszámlálás adja meg. elkészültek a számlálókörzetek nagytípusú térképei is, amelyekkel a biztosok és az összeírók munkáját könnyítik meg. az ország legnépesebb megyéjében 3343 számláló körzetet jelöltek ki.

a népszámlálással csaknem ötezer számlálóbiztos, felülvizsgáló stb. - többségében pedagógus, nyugdíjas tanító - foglalkozik majd. a megyei statisztikai igazgatóság következő feladata a népszámlálással foglalkozók oktatása lesz: valamennyien kétnapos, kiképzésen vesznek részt. ezután, még a tanítási szünet kezdete előtt, összeírják a kollégiumok és diákotthonok lakóit.  
/mti/

bb 16. nyiregyházi festőművész - tanár értékes ajándéka az iskoláknak

vid/ká/um la

1969. november 24.

margittai jeno szép sgraffitói díszítik a nyiregyházi zrinyi ilona gimnázium, a nyiregyházi 12-es számú általános iskola és legújabbán a kállósejéni általános iskolai kollégium falait. a nyiregyházi festőművész-tanár a többtízezer forintot érő művészi alkotásokat anyagi ellenszolgáltatás nélkül készítette az iskolák számára./mti/

8.22/um

Tó 925

bb 17. az ideai vízrendezés után újabb 3.600 holdas területet vonhatnak művelésbe zalában

vid/ká/u m la

1969. november 24.

zala megyében a lápterületek rendezésével, csatornázásával számottevő területek vonhatók művelés alá. ebben az évben zala-szentbalázs, hahót, molnári, magyarszentmiklós és zalalövő községek térségében folytatták általános csatornázását a vízrendezési társulatok. 132 kilométer hosszúságú üzemi, illetve közcélú csatorna megépítésével újabb 3.600 holdon teremtették meg a lehetőséget a mezőgazdasági művelésre. /mti/

bb 18. új tejüzem borsod megyében

vid/ká/um la

1969. november 24.

borsod megye városainak és ipartepeinek ellátására százharminchatmillió forintos beruházás felhasználásával korszerű tejüzemet építettek diósgyőrben, a kilián lakótelepen. az új élelmiszeripari létesítmény kivitelezése anyaghiány miatt mintegy hat hónappal elhúzódott és így egyes üzemszeinek műszaki átadását csak most kezdték meg. a berendezések, köztük a palackozó és csomagoló gépsorok, a hűtők, valamint a hőcserélők nagyobb részét a német demokratikus köztársaságból, csehszlovákiából, svédországból, angliából és svájcban vásárolták. az új gyárban naponta százötvenezer liter tejet dolgoznak fel. kannás és palackozott tejen kívül műanyag tasakokba csomagolt tejet, tejszint, vajot, joghurtot, kefir, kávét, kakaót, különböző turóféleket és ízesített termékeket készítenek. /mti/

szerkesztőségek figyelmébe !

a mai bb 1. sz. / apró Antal beszéde / című hírnket visszavonjuk. a mai bb 19. sz. / megkezdődött a magyar szovjet .... / című hírnkben közölt apró beszédet kérjük felhasználni. /mti/

-13-

9.50/ny

Tó 1025



bb 19. megkezdődött a magyar-szovjet műszaki-tudományos együttműködési bizottság jubileumi ülészsaka

t sl/j-ju bs

1969. november 24.

hétfő reggel a parlament delegációs termében megkezdődött a magyar-szovjet gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság műszaki-tudományos együttműködési állandó albizottságának 12. ülészsaka, amelyet a két ország közötti műszaki-tudományos együttműködés 20. évfordulója alkalmából rendeznek.

az ünnepélyes megnyitón részt vett apró Antal, az MSZMP politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, f. j. tyiltov, a szovjetunió budapesti nagykövete. jelen voltak az együttműködési bizottság két tagozatának vezetői és tagjai. a magyar tagozatot dr. Jávör Ervin, az országos tervehivatal elnökhelyettese, a bizottság magyar tagozatának elnöke vezeti. a szovjet tagozat vezetője m. e. rakovszkij, a szovjet állami tervehivatal elnökhelyettese, a szovjet tagozat elnöke, aki a delegáció más tagjaival együtt vasárnap este érkezett hazánkba.

az ünnepi megnyitóbeszédet apró Antal mondotta. az MSZMP központi bizottsága és a kormány nevében üdvözölte az ülészsak résztvevőit, majd méltatta a két ország műszaki-tudományos kapcsolatát, amelyek szervezetszerűen két évtizeddel ezelőtt jöttek létre. rámutatott, hogy a 20 év alatt alapvető változások történtek a magyar népgazdaságban, de a többi szocialista ország életében is, s mindez szorosán összefügg a szovjetunióval kialakult igen eredményes műszaki-tudományos együttműködéssel.

- a 20 évvel ezelőtti alacsony színvonalu, elmaradott szerkezetű magyar népgazdaság átalakításában, a szocialista iparosításban - mondotta - számokban ki nem fejezhető segítséget jelentett a szovjetunió technikai és tudományos eredményeinek átvétele. új iparágak létrehozásához, az üzemek teljes rekonstrukciójához nemcsak komplett gyárberendezéseket kaptunk a szovjetunióból, hanem tervdokumentációkat, műszaki leírásokat is. szovjet szakemberek sok irányu segítséget nyújtottak az új berendezések, eljárások átvételéhez, és a magyar szakemberek ezrei tanulmányozták a helyszínen a szovjet ipar eredményeit. erre példák sorát hozhatnánk nemcsak az ipar, a közlekedés, de a mezőgazdaság területéről is.

/ folyt. köv. /

9.50/ju

To

10<sup>25</sup>

-14-

bb 19. / megkezdődött a ... 1. folyt./-ju

az 1949-ben kötött magyar-szovjet műszaki-tudományos együttműködési egyezmény alapján a kölcsönös eredmények átadása térítésmentesen történt. az elmúlt 20 év alatt magyar mérnökök, kutatók, szakemberek igyekeztek a szovjet technika tárházából annyit meríteni és gyakorlatilag hasznosítani, amennyit csak biztosítottak a lehetőségek. ugyanakkor lehetőségeinknek megfelelően mi is igyekeztünk megismertetni szovjet partnereinket eredményeinkkel és tapasztalatainkkal.

- a kgst 23. rendkívüli tanácskozása a többi között rámutatott arra, hogy a tudományos-műszaki együttműködés további kibővítésének országaink között milyen nagy a fontossága. ezt figyelembe véve, a két ország elhatározta, hogy a jövőben lehetőséget biztosít a műszaki-tudományos együttműködés újabb formáinak szélesebb körű alkalmazására. vonatkozik ez a többi közös kutatóközpontok létrehozására, kutatások együttes és megrendelések alapján történő kölcsönös végzésére, kutatási célú anyagok, berendezések és műszerek cseréjére. ezek az új formák mindkét ország számára nagy előnyöket biztosítanak. a kutatási és fejlesztési feladatok közös megoldása, a szellemi és anyagi eszközök koncentrálása révén nemcsak a szükségtelenül párhuzamos kutatásokat lehet megszüntetni, s így a kutatási költségeket csökkenteni, de időt nyerhetünk, hamarabb megoldhatunk és a termelésbe bevezethetünk mindkét országot érintő új műszaki megoldásokat.

apró Antal ezután méltatta az együttműködési állandó albizottság tevékenységét, amelyet az együttműködés formáinak és tartalmának állandó bővítése jellemez. az albizottság ez év nyarán két olyan megállapodást írt alá, amelyek a műszaki-tudományos együttműködést tovább szélesítik és új lehetőséget teremtenek a magas színvonalu tudományos és műszaki eredmények átvételéhez, alkalmasak a közös kutatómunka elősegítésére. apró Antal hangsúlyozta, hogy a tudósok, a mérnökök, a legkülönbözőbb képzettségű magyar és szovjet szakemberek találkozására nemcsak a műszaki fejlesztés gyorsítását eredményezi, hanem a magyar nép és a szovjet népek közötti barátságot is erősíti, demonstrálja.

- a szovjetunió testesíti meg azt a gazdasági és társadalmi erőt - mondotta -, amely az egész haladó világ számára a megvalósított szocializmus és az épülő kommunizmus valóságát jelenti. hazánk a jövőben is nagy mértékben kíván támaszkodni a szovjet tudományos és technikai eredményekre, ugyanakkor még nagyobb teret szentelünk a tudományos kutató intézetek és üzemek közötti közvetlen kapcsolatoknak.

/ folyt. köv. /

10.07/ju

-15-

To  
10<sup>25</sup>

bb 19. / megkezdődött a ... 2. folyt./-ju

- pártunk központi bizottságának legutóbbi a műszaki fejlesztés meggyorsításával összefüggő - határozata külön is alá-huzza a szovjetunióval való tudományos-műszaki kapcsolatok bővítésének fontosságát. ennek két okból is igen nagy a jelentősége. egyrészt napjainkban a műszaki tudományok világszerte rendkívül gyors ütemben fejlődnek. ezzel csak úgy tudunk lépést tartani, ha szellemi erőforrásainkat és anyagi eszközeinket koncentráljuk. másrészt a szocializmus építésének szerteszét szűkebb körű és a kapitalizmussal folyó békés gazdasági verseny követelményei fel-tétlenül szükségessé teszik a legszorosabb együttműködést a műsza-ki-tudományos kapcsolatokban.

apró antal befejezésül köszönetet mondott mindazoknak, akik közreműködtek és közreműködnek a két ország műszaki-tudományos kap-csolatainak elmélyítésében, majd sok sikert kívánt az ülés munkájához.

apró antal ünnepi megnyitóján az elbizottság két tago-zatának elnöke: dr. jávor ervin és m.e. rakovszkij mondtak be-szédet, elemezve az együttműködés két éveides eredményeit s a to-vábbi feladatokat. /mti/

bb 20. magyar küldöttség utazott a iiii. összszövetségi kolhoz-kong-resszusra

t jf/mm-ju bs

1969. november 24.

dr. soós gábor, mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhe-lyettes vezetésével hétfőn magyar mezőgazdasági küldöttség utazott moszkvába a iiii. összszövetségi kolhoz-kongresszusra. /mti/

10.15/ju

To 1025

-16-

bb 21. a magyar állami hangversenyzenekar a szovjetunióba utazott  
t ol/tm-ju bs

1969. november 24.

a magyar állami hangverseny zenekar több mint 100 muzsi-kusa hétfőn reggel a keleti pályaudvarról ferencsik jános vezetésével utazott el második szovjetunió-beli turnéjára. a hangversenykörut állomásai: moszkva, leningrád, és kijev, az egüttes előreláthatólag öt hangversenyt ad, egyebek között bartók, kodály, kadosa és bozay műveiből. az egüttesrel utazott el szegedi anikó zongoraművész is, aki szólístaként lép fel a hangversenyeken.

a zenekar a tervek szerint két hétig tartozkodik a szovjetunióban. /mti/

bb 22. a máv vezérigazgatósága közli,

tm-ju bs

1969. november 24.

hogy hétfőn hajnalban 3 óra 41 perckor piliscsaba állomáson tolatás közben kisiklott egy gőzmodony szerkocsija és a pályát elzárta. a ki-siklott szerkocsit 7 óra 45 percre beemelték, s a forgalom megindult. személyi sérülés nem történt. /mti/

au

bb 23. ismerkedés után elcsalták áldozataikat

t bc/mm-ju zs bs

1969. november 24.

28 vádlott bűnyüének tárgyalását kezdte meg hétfőn a köz-ponti kerületi bíróság. farkas józsef 20 éves zenész, budapesti lakos és 22 társa sorozatosan erőszakos cselekményeket követett el. a vádlottak közül kilenc fiatalkoru.

/ folyt. köv./

12.40/ju

To 1125

-17-

v  
bb 23. / ismerkedés után ... 1. folyt./-ju

többnyire a keleti pályaudvar környékén leányokkal ismerkedtek meg, majd különböző ürügyekkel a népstadion környékére a mexikói uti vasúti töltéshez, s lakásukba csalták el őket, ahol erőszakot követtek el rajtuk. a sértettektől több alkalommal pénzüket is elrabolták. emellett egyesek más bűncselekmények elkövetésétől sem riadtak vissza. öt további személy bűnpártolásáért, illetve hamis tanúzásra való rábírásáért került a vádlottak padjára.

a személyi adatok felvétele után a tanács elnöke ismertette a terjedelmes vádiratot, majd megkezdődött az elsőrendű vádlott kihallgatása. a tárgyalás előreláthatólag több hétig tart. /mti/

bb 24. időjárásjelentés

tm-ju bs

1969. november 24.

a meteorológiai intézet jelenté november 24-én, hétfőn 13 órakor:

többfelé eső

délnyugat felől tovább folytatódik az enyhe, páradus légtömegek beáramlása európa fölé. ennek következtében kontinensünk nagy részén változékony, enyhe az időjárás. a hajnali és a reggeli órákban többfelé köd képződött, helyenként ködszítálás is volt. nyugat-európában és a balti tenger térségében sok helyen esik az eső, a skandináv félszigeten és a szovjetunió északi felén havazik. közép- és dél-európában a hőmérséklet napi csúcserőrtéke 5-10 fokkal magasabb, mint az utóbbi évek átlaga. hazánk nagy része felett vasárnap felhőátvonulás, északon sok helyen köd, ködszítálás volt, több felé esett az eső. a lehullott csapadék mennyisége hétfőn reggel 7 óráig sehol sem haladta meg a 6 millimétert. a hőmérséklet napközben a dunántul nyugati felében és északkeleten a tartósan ködös helyeken csak 6-12, máshol 13-18 fokig emelkedett. hétfőn hajnalra északnyugaton mínusz 1, plusz 6, északkeleten plusz 4-8, máshol 8-14 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt erősen felhős maradt az idő, néhány helyről ködöt, ködszítálást, esőt jelentettek.

/ folyt. köv./

12.45/ju

-18-

Tó 13<sup>25</sup>

bb 24. / időjárásjelentés ... 1. folyt./-ju

a hőmérséklet 11 órára 12-15 fokig emelkedett. budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 8.9 fok volt, 5.4 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 14 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 749 milliméter, erősen süllyed.

várható időjárás kedd estig: változóan felhős, párás, a hajnali és a reggeli órákban egy-két helyen ködös idő, többfelé esővel. élénk, időnként erős déli, délnyugati szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5-10, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 8-13 fok között. a duna ma reggel budapestnél 120 centiméter. /mti/

bb 25. koszoruzási ünnepség szombathelyen

vid-kz/tné-ju bs

1969. november 24.

a kommunisták magyarországi pártja megalakulásának 51. évfordulója alkalmából hétfőn szombathelyen megkoszorúzták kun béla emléktábláját azon a házon, amelynek erkélyéről - 1919 május 21-én - kun béla mondott beszédet. az emléktáblánál az mszp városi bizottsága a veteránok, a kisz fiatalok, valamint a nagy lajos gimnázium tanárai és diákjai helyezték el az emlékezés virágait. /mti/

bb 26. új mezőgazdasági szakmunkásképző intézet tatán

vid/kz/tné-ju bs

1969. november 24.

tizenhat millió forintos költséggel kialakított új mezőgazdasági szakmunkásképző intézetbe költöztek be a tanulók hétfőn tatán. eddig a majki kastélyban berendezett ideiglenes iskolában tanultak. az új intézetben, amelyhez kollégium is tartozik, hal- és lótenyésztő szakmunkásokat, lóversenyzőket és idomárokat, valamint - győr-sopron és komárom megye részére sütőipari szakmunkásokat képeznek. az új iskolában valamennyi tanteremhez speciális szertár tartozik. a kollégiumban külön tanulószobák, négyágyas modern berendezésű lakószobák várták a fiatalokat. /mti/

12.55/ju

-19-

Tó 13<sup>35</sup>



bb 27. virágzik a varázmogyoró - ibolyaszőnyeg a körösladányi erdőben

ö vid-kz/tné-ju bs

1969. november 24.

a hetek óta tartó napfényes ősz sok érdekes és kellemes meglepetést okoz a kirándulóknak. a körösök völgyében üde zöld a pázsit a védett udvarokon sok helyütt másodsor, nyílik az orgona, virágzik az almafa. a legnagyobb meglepetéssel azonban a körösladányi erdő szolgái: olyan nagy tömegekben nyílt ki itt az ibolya, hogy valóságos virágszőnyeget alkot az őszi színekben pompázó leveleket hullató fák alatt.

Szombathely határában - a festői szépségű kámonai arborétumban - most virágzik különleges diszcsereje, a varázmogyoró. ez a bokor akkor hozza virágait, mikor lombját már elhullatta, természet pedig a következő nyáron érleli meg. Levéltelen ágain különösen szép látványt nyújtanak az aranyesőhöz hasonló üde virágok.

/mti/

--

bb 28. hetvenéves házassági évforduló

vid-kz/tné-ju bs

1969. november 24.

házassága 70. évfordulóját ünnepelte a békés megyei kevermesen bán István és felesége Balogh Mária. a 92 éves „völegény”, és a 91 éves „menyasszony”, jó egészségben, szellemi frissességben ülte vaslakodalmát. az unokák, dédunokák népes csoportja mellett a falu vezetői is köszöntötték az idős házaspárt. a vaslakodalom külön érdekessége volt, hogy többek között négy István - a dédnagyapa, a fia, az unoka és a dédunoka - ült az ünnepi asztalnál. /mti/

--

13.02/ju

Td 1325

-20

bb 29. nem nyújtott segítséget feleségének - 10 hónapra ítélték

vid-ju ká bs

1969. november 24.

a nyíregyházi megyebíróság segítségnyújtás elmulasztása miatt jogerősen tízhónapi szabadságvesztésre ítélte Ujfalu László nyíregyházi lakost. Ujfalu László nem nyújtott segítséget feleségének, amikor az - öngyilkossági szándékkal - megmérgezte magát. a házastársak rossz viszonyban éltek egymással, gyakori volt közöttük a veszekedés. az egyik „kiadós”, esti veszekedés után az asszony két doboz dorlotint vett be, majd mindketten lefeküdtek. a férj éjjel felébredt az asszony szokatlan horkolására, de nem tett semmit még reggel sem, amikor a fürdőszobában észrevette az üres dorlotinos dobozokat. a feleségét ágyban hagyva dolgozni indult, s csak 11 órakor ment haza, amikor hívták. mentők szállították az asszonyt kórházba ahol három napi eszméletlenség után sikerült őt megmenteni.

a bíróság megállapította, hogy a segítségnyújtási kötelezettség ilyen esetekre is vonatkozik. ha bárki észreveszi, hogy valaki sérülést vagy mérgezést szenvedett, köteles segítséget nyújtani akár ő, akár más idézte elő a kiváltó okot. /mti/

--

bb 30. munkához kezdett a kotróhajó a tatali nagy-tavon

vid-ju ká bs

1969. november 24.

hétfőn munkához kezdett a tatali nagy-tavon az a holland gyártmányú uszó kotróhajó, amelynek segítségével az észak-dunántúli vízügyi igazgatóság az évtizedek során lerakodott nagymennyiségű iszapotól 730.000 köbméter iszapot emelnek ki. a rekonstrukció során a zagyát építésénél, a part biztosításánál és a csatorna elhelyezésénél 20.000 köbméter földet mozgatnak meg. 2.000 méteres, nemzetközi versenyekre alkalmas kajak és kenu pályát is építenek.

a nagyszabású munkát - amelynek során igazi fürdő és sportparadicsommá alakítják a festői környezetű 400 holdas tavat - 1972-re fejezik be. /mti/

--

13.15/ju

Td 1325

-21-



bb 31. Lengyel varrógép kiállítás békéscsabán

vid-ju ká bs

1969. november 24.

a békéscsabai centrum áruházban hétfőn Lengyel varrógép kiállítás nyílt, amelyen 12 varrógép típust mutattak be. a gépek kezelésére Lengyel mérnökök, technikusok adtak szakmai tanácsot. a Lengyel gépek a nyelontól a vastag posztóig mindeféle textilra varrására alkalmasak. /mti/

--

bb 32. vas megyei fiatalok a bulgáriai testvérmegyében

vid-ju ká bs

1969. november 24.

hétfőn vas megyei ifjúsági küldöttség utazott a bulgáriai razgradba, vinkovits jánosnak a kisz megyei bizottsága első titkárnak vezetésével, a delegáció tagjai öt napig tanulmányozták a testvérmegye ifjúsági mozgalmának tevékenységét. tárgyalásokat folytatnak a két megye ifjúsági szervezeteinek együttműködéséről, közös programok rendezéséről. /mti/

--

bb 33. vasárnapi rakodási csucs

1 kf/kf-ju bs

1969. november 24.

az őszi csucsforgalomban nagy problémát okoz a vasútnak, hogy a hét végén, szombaton és vasárnapon, a telt vagonok ezrei vesztegelnek. az emiatt felszámított büntetéspénzek nem sokat segítenek a helyzeten, abból több kocsi nem lesz. a más igazgatóságai hetek óta erőfeszítéseket tesznek a vasárnapi rakodás meggyorsítására, maguk is többszáz dolgozójuk segítségét ajánlják fel a vállalatoknak a vagonok kiürítésére.

november 23-án végre örvendetes eredmény kísérte munkájukat. a más vezérigazgatóság összesítése szerint ezen a vasárnapon a tervezett 9 600-zal szemben 11 249 vagont ürítettek ki, s ez idei vasárnapi csucsteljesítmény. csaknem negyedmillió tonna áru, köztük 1 351 vagon cukorrépa és nagymennyiségű építőanyag került ki a vasúti kocsikból. /mti/

--

14.20/ju

-22-

To 1345

bb 34. A könnyűipar a belső ellátás javításáért - összegezték a vállalati igazgatói értekezletek tapasztalatait

1 szm/mm/ny 1e bs

1969. november 24.

a gazdasági bizottság a közelmúltban a lakosság áruellátását vizsgálva felhívta az érdekelt tárcák vezetőit: miniszteri értekezleteken mérjék fel az 1970. évi áruellátással kapcsolatos tennivalókat. a könnyűipari minisztériumban a napokban tartották a miniszteri értekezletet, s ezen összegezték az előzőleg lezajlott igazgatói tanácskozások tapasztalatait. gyártási áganként kilenc igazgatói értekezletet hívtak össze. elemezték a gazdasági reform ágazati tapasztalatait, megvitatták a szabályozó-rendszer 1970-re tervezett módosításának várható hatásait.

megállapították, hogy a könnyűipari ágazat termelése ez év első tiz hónapjában jóval lehetőségei alatt maradt; öt százalékkal termelt kevesebbet, mint az előző év hasonló időszakában. az első félév végéig a textil- és ruházati ipart a kapacitás kihasználatlansága jellemezte. ezt az üzemek többlet-export vállalásával igyekeztek áthidalni. bár az utóbbi hónapokban a belkereskedelem rendelései nőttek, a könnyűipar már nem tudta teljes mértékben el- lensúlyozni a korábbi kiesések káros hatásait. a második félév kezdetétől fokozódó termelés nyomán a könnyűipar termelési szintje az egész év átlagában előreláthatólag a tavalyival azonos lesz.

a kapacitás nem megfelelő kihasználásán kívül egyes vállalatok nem megfelelő létszámgazdálkodása, a termelés szervezettségének hiányossága - s a vállalatoknak az az igyekezete, hogy rendelés hiányában is megtartsák a korábbi teljes létszámot - azzal a következménnyel járt, hogy romlott a vállalati munka hatékonysága. az eddig eltelt időszak és a múlt év adatait összehasonlítva lényegesen csökkent a nyereségszint, például a hps-nél, a lenfonó és szövőipari vállalatnál, a gyapjumasó és finomposztó vállalatnál, a lőrinczi szalag és csipkegyárnál, a magyaróvári kötöttárugyárnál, a duna cipőgyárnál, a pamutnyomóipari vállalatnál és a pamutfonóipari vállalatnál.

a könnyűipari minisztérium és a vállalatok vezetői a termelés első félévi csökkenését átmenetinek tekintik, annál is inkább, mert 1969 eddigi szakaszában a belkereskedelmi forgalom csaknem tiz százalékkal nőtt, s a többlet-keresletet a kereskedelem főként készletekből elégítette ki. a forgalom megélénkülése és a kereskedelmi készletek jelenlegi mértéke elengedhetetlené teszi, hogy az év hátralévő részében és még inkább a jövő évben az iparvállalatok felkutassák a termelés fokozásának lehetőségeit és maximálisan igazodjanak a belkereskedelem jelzett igényeihez.

/folyt köv/

-23-

13.45/ny

To 1405

bb 34. / a könnyűipar .....folyt/ny

a vállalatoknak számolniuk kell azzal, hogy a legbiztosabb fel-  
vásárlás a hazai kereskedelem, illetve lakosság. fontosnak tekin-  
tik az export-kötelezettségek teljesítését, de a tanácskozásokon  
kialakult olyan álláspont is, hogy az első negyedévben elsősorban a  
belföldi ellátás javítására kell törekedni. a könnyűipari vállala-  
toknál az átlagbérszint-emelkedés 1969-ben előreláthatólag négy-  
százalék lesz a múlt évi 1.7 százalékkal szemben, s mivel az átlag-  
bér más ágazatokban is hasonlóképpen növekszik, figyelembe kell  
venni, hogy a pénzkirámlás mértékével egyensúlyban legyen az áru-  
kínálat, s ehhez valamennyi könnyűipari vállalatnak hozzá kell jár-  
ulnia. a vállalatok vezetői szerint általában megvannak az igé-  
nyek kielégítéséhez szükséges feltételek: több kötszövő, gyapjú,  
ruházati és más vállalat igazgatója vállalatok helyzetét most lénye-  
gesen kedvezőbbnek ítélte meg, mint az év elején.

a minisztérium vezetői az értekezleteken tájékoztatták az igaz-  
gatókat a közgazdasági ösztönzők tervezett módosításairól. ezek  
várhatóan arra készítik majd az üzemeket, hogy javítsák a munka-  
szervezést, korlátozzák a munkaerővándorlást és az indokolatlan  
többlet-létszámigényeket. a belföldi piacra termelés biztonságát  
szolgálják a kormány az az intézkedései is, amelyek a belke-  
reskedelmi vállalatok pénzellátását könnyítik, s egyben ösztönöz-  
nek a forgalom növelésére. a kedvezőbb hitelfeltételek szintén  
elősegítik majd, hogy a vállalatok saját erőből többet fordítsanak  
fejlesztési célokra, a fogyasztási cikkek mennyiségének, válasz-  
tékának bővítése érdekében. /mti/

bb 35. a magyar szakemberek értékes segítséget nyújtanak a  
mongol népköztársaságban - sajtótájékoztató a budapesti nagy-  
követségen

t fe/gk-ju zs hgy

1969. november 24.

a mongol népköztársaság kikiáltásának közelgő 45. évfor-  
dulója alkalmából zsamcin bolod budapesti mongol nagykövet hétfőn  
a nagykövetségen sajtótájékoztatót ismertette azokat a politikai,  
gazdasági és kulturális eredményeket, amelyeket a mongol nép  
az elmúlt csaknem fél évszázad alatt elért. utalt arra, hogy  
a mongol népköztársaság kikiáltásának 45., Lenin születésének 100.  
és a népi forradalom 50. évfordulójának tiszteletére hazája népe  
szereken munkálkodik a negyedik ötéves tervben előirányzott gaz-  
dasági és kulturális célok megvalósításán.

/ folyt. köv./

14.05/ju

-24-

Tó 1435

bb 35. / a magyar ... 1. folyt./-ju

így például az év első kilenc hónapjában az ipari termelés  
13.5 százalékkal nőtt az elmúlt év hasonló időszakához vi-  
szonyítva. a szovjetunió és a testvéri szocialista országok segít-  
ségével a mongol városokban és falvakban számos gazdasági és  
kulturális intézményt adtak át rendeltetésűnek a közelgő jubileum  
alkalmából. számottevő eredmények születtek mezőgazdaság területén  
is. a termelősövetkezetek és állami gazdaságok az idén több  
mint 2,300 000 növendékállatot neveltek föl, és a karámok  
száma 6500-zal gyarapodott.

a kulturális redményekről szólva a nagykövet kiemelte,  
hogy országszerte megszűnt az irástudatlanság, mongóliában minden  
ötödik ember valamilyen oktatási intézetben tanul. az egyetem-  
isták száma - viszonyítva mongólia lakóinak lélekszámához -  
kétszer akkora, mint például franciaországban vagy olaszországban.

a nagykövet ezután hazája és a magyar népköztársaság közötti  
testvéri barátságot és együttműködést méltatta. szólt arról,  
hogy magyar szakemberek segítségével épül s 1970 első felére készül  
el, egy nagy teljesítményű modern ruhagyár, továbbá mongólia legna-  
gyobb kombinátja amelyet 1971 első felében - a népi forradalom 50.  
évfordulója alkalmából - helyeznek üzembe.

mongóliában igen sok az ásványi kincs, ezeket saját erőből  
nem tudnák feltárni, s ezért fordultak a szocialista országokhoz  
ilyen irányú segítségért. a vízhiány miatt mongóliában  
nem tudják kellőképpen kihasználni a legelőket. e gond enyhítésére  
is sok segítséget kapnak a magyar szakemberektől, akik ez ideig  
több száz kutató tártak fel.

a tájékoztató után zsamcin bolod válaszolt az újságírók  
kérdéseire. /mti/

14.10/ju

Tó 1435

-25-

bb 36. az őszi betakarítás finise

1 jf/tm-ju 1e hgy

1969. november 24.

az utóbbi 3-4 napban szinte tavaszias időjárás segítette az őszi betakarítási munkák utolsó szakaszán dolgozó brigádokat. a gazdaságokból a hónap közepéig érkezett legutóbbi jelentések szerint a kenyérgonát a kijelölt terület 99 százalékát betették. több mint 2 millió holdon került földbe a jövő évi kenyér magja. a cukorrépa betakarítása is közvetlenül befejezés előtt áll, a napraforgó begyűjtése pedig már csak néhány száz holson várta magára.

a sokfelé napsütéses, kellemes időjárás kedvezett az őszi mélyszántásnak. ebben a munkában eléggé jelentős a lemaradás: a kijelölt területnek eddig alig felén húztak csak végig a traktorok a tavalyinál 20-25 százalékkal nagyobb tömegű őszi termés betakarítása ugyanis túlságosan nagy feladatot jelentett a tsz-ek és az állami gazdaságok traktor-állományának. az elmúlt évben például ilyenkor már a terület 84 százaléka ,, megkapta,, a mélyszántást. gondot okoz a is, hogy az ország nagy kiterjedésű vidékein annyira kiszáradt a talaj, hogy nemcsak a mélyszántás, de az őszi vetőszántás is problémát jelentett. a talajelőkészítésre sok helyen a szokásos költségek kétszeresét fordították. /mti/

bb 38. korszerűsítik a nagyatádi cérnagyárat

vid/kz/fné-ju hgy

1969. november 24.

több mint tíz millió forintos költséggel korszerűsítik az újpesti cérnagyár nagyatádi üzemét. a svájci metter cég szakemberei új elősorozókat, az nszk-beli gerber cég szakemberei pedig egy 16 soros korszerű festőgépet szerelnek fel. az utóbbi lesz az iparág legkorszerűbb festőberendezése. ezen kívül új vizlágyító- és hőközpontot is kialakítanak. a korszerűsítés nemcsak a termelékenység növelését segíti elő, de új munkaalkalmat is teremtet a helybeli és környékbeli asszonyoknak. /mti/

14.30/ju

-26-

Tó 1519

bb 39. az autóközlekedési szakma századik ajándék-televíziója nagyszekeresen

vid/fm-ju hgy

1969. november 24.

a ,, televíziót minden iskolának,, mozgalom keretében hétfőn a nagyszekeresi általános iskolában adták át az országban működő autóközlekedési vállalatok dolgozóinak századik ajándék tv-készülékét. az autóközlekedési tröszthez tartozó vállalatok és a központ mintegy háromnegyedmillió forintot költött ek ajándék készülékek vásárlására, s a szakma minden dolgozója körülbelül tíz forinttal járult hozzá a mozgalom sikeréhez. /mti/

bb 40. számúzik a giccset a balatoni ajándékarusító pavilonokból - népi-iparművészeti bemutató veszprémben

vid/fm-ju hgy

1969. november 24.

a veszprémi szolgáltató és háziipari szövetkezet -, amely számos tehetséges népművészt foglalkoztat be-dolgozóként, - hétfőn veszprémben kiállításon mutatta be azokat a népi művészeti alkotásokat, balatoni ajándéktárgyakat, amelyeket a jövő évi idegenforgalmi szezonban kíván árusítani.

a szövetkezet kerámia -részlege több mint száz-mázzal bevont - égetett anyag-tárgyat mutatott be, amelyet a nagy multu városi népművészet motívumai díszítenek. a városi népi díszítő elemeken kívül felhasználták a tapolcai és a sümegi fazekasok mintáit is. a faragott ajándéktárgyak között magyaros butorok, fa-mozsarak, díszhordók láthatók.

a szövetkezet, - amely izléses népi-iparművészeti ajándéktárgyaival ki akarja szorítani a balaton vidékéről a giccсарusokat, - kiállításával a kereskedelem érdeklődését kívánja felkelteni. /mti/

14.35/ju

-27-

M 1640

bb 37. a tot javaslata a tasz-tagok orvosi felülvizsgálatának javítására

1969. november 24.

1 jf/tm/ny 1e hgy

a termelészövetkezetek országos tanácsa javaslatot dolgozott ki a termelészövetkezeti tagok orvosi felülvizsgálatának javítására. erre azért volt szükség, mert a jelenlegi jogszabályok még nem biztosítják a keresőképtelen tisz-tagoknak a munkaviszonyban álló dolgozókéhoz hasonló szintű orvosi felülvizsgálatát. az azonos szintű felülvizsgálatot az orvoshiány, gépkocsi-hiány és más okok miatt csak fokozatosan lehet megoldani. a tot elnökségének korábbi javaslatára az egészségügyi minisztérium utasítást adott ki, hogy - a jogszabályi lehetőségeken belül - az illetékes egészségügyi szervek, orvosok járjanak el megkülönböztetett figyelemmel a tisz-tagok betegállományba vételénél és a tisz-vezetők által benyújtott panaszok kivizsgálásánál.

a tot most javasolja, hogy a tisz területi szövetségek, a közös gazdaságok vezetői építesenek ki megfelelő kapcsolatot a körzeti orvosokkal, illetőleg a területi egészségügyi szervek főorvosi hálózatával. a tapasztalatokról az érdekeltek rendszeresen tájékoztatás egymást, az állandó kapcsolattal ugyanis a jelenlegi hiányságok nagy részét ki lehet küszöbölni, s a betegségi segélyek vételénél előforduló rendellenességeknek is elejét lehet venni.

a tot felkéri a tisz-ek területi szövetségeit, hogy adjanak segítséget a közös gazdaságoknak a hatékony betegellenőrzés megszervezéséhez. az országos tanács javasolja, hogy a tisz szövetségek elnökségei vitassák meg a betegellenőrzés és beteglátogatás helyzetét. /mti/

--

bb 41. Létre kell hozni a termelészövetkezetek központi üdülő-hálózatát

1969. november 24.

vid kz/fné/ny hgy

a termelészövetkezeti tagok üdültetésének szervezéséről, lebonyolításáról, s időszerű problémáiról tárgyaltak hétfőn debrecenben 9 tiszantuli termelészövetkezeti területi szövetség vezetői és a termelészövetkezetek országos tanácsának munkatársai. mint megállapították, a jelenleg rendelkezésre álló üdülők a jogos igényeknek csak a töredékét elégítik ki. a következőkben fokozott erőfeszítéseket kell tenni az üzemi üdültetés fejlesztéséért, de ezen túlmenően indokolt egy központilag szervezett és irányított termelészövetkezeti üdülőhálózat létrehozása is. a tanácskozás befejeztével a résztvevők tanulmányozták a debreceni tisz-üdülő munkáját. a hat esztendővel ezelőtt megnyitott termelészövetkezeti üdülő volt az ország első ilyen intézménye. eddig több mint husz ezer vendéget fogadtott tíz napos turnusokban. /mti/

--

14.40/ny

N-1630

bb 43. ,, locsolják,, a szénfalat

1969. november 24.

vid/kz-ju hgy

a borsodi szénbányák edelényi üzemében a közelmúltban alakították ki egy százhusz méter hosszú frontfejtést. az egy méter vastag szentelepben lévő ,, maxi-fronton,, lengyel gyártmányú jövesztőgép dolgozik. a jóminőségű, mintegy háromezerháromszáz kalória fűtőértékű szén azonban annyira száraz, hogy mikor a fejtőgép levágja valóságos porfelhő keletkezik. a bányászok emiatt gyakran még a gépet sem látják.

az edelényi bányüzem vezetői a bányászok egészségére is ártalmas por elhárítására ötletes megoldást választottak. locsolót szereltek a gépre. ez finom vízpermettel vonja be a száraz szénfalat, s ezáltal teljesen megszünteti a porképződést. az ötletes megoldást hétfőtől már üzemszerűen alkalmazzák. /mti/

--

bb 44. robbanás az afit győri telepén

1969. november 24.

vid/kz/fné-ju hgy

vasárnap délután erős detonációval felrobbant az afit 15-ös győri autójavító vállalatának elektromos energiakapcsoló és gázelosztó háza. a tüzoltók néhány perc alatt a helyszínen voltak, s lokalizálták a gázszivárgásokból származó tüzet, amely a telep tőszomszédságában elhelyezkedő győri gázgyár területén nagyon könnyen újabb robbanásokat okozhatott volna. bár az épület falai 60 méteres körzetben szanaszét repültek, emberi életben kár nem keletkezett.

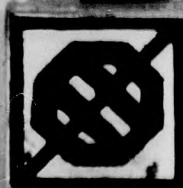
a robbanás okának kivizsgálására, s a tetemes anyag kár felmérésére vizsgálat indult. /mti/

--

N-1630

14.45/ju

-29-



bb 42. pótlás ma)

(1 bb 19-es számú / megkezdődött a magyar-szovjet  
műszaki tudományos együttműködési bizottság jubileumi ülészsaka  
címe / hírünkhöz

sb/mm/ny ie hgy

1969. november 24.

dr. jávor ervin az együttműködés tényeinek egész sorát is-  
mertette utalt arra, hogy 20 év alatt magyarország 3.500 műszaki  
dokumentációt kapott a szovjetuniótól és ezt 2.500 gyártási leírás  
átadásával viszonzta. szakembereink közül körülbelül hatezren ta-  
nulmányozták a szovjetunió tudományos és technikai eredményeit,  
míg mi háromezer szovjet szakembert láttunk vendégül. gyümölcsöző  
kapcsolatok alakultak ki a rádiótechnikai, a számítástechnikai  
ágazatokban, a műszergyártásban, az autó-, a traktor-, a mezőgazda-  
sági gépiparban és a gazdasági élet sok más területén.

dr. jávor ervin méltatta a távközlési kutató intézet és a  
moszkvai niir kutató intézet közös munkáját, amely létrehozta a  
druzsba rádiórelé-berendezést, s az együttes tervek alapján e be-  
rendezés gyártására a magyar finommechnikai vállalat tért rá. a  
szovjetunió távközlési minisztériuma e berendezésekből évente 5-7  
millió rubel értékű megrendelést helyezett kilátásba. a próba-  
szakaszon elért kísérleti eredmények más országokban is nagy vissz-  
hangot keltettek, s a berendezés iránt már lengyel, bolgár és  
csehszlovák vállalatok is érdeklődnek.

dr. jávor ervin ezután utalt arra, hogy a magyar és a szovjet  
népgazdaság egyes ágazatai között már megkezdődtek a konzultációk  
az 1971-75 közötti időszak műszaki fejlesztésének fő irányairól.  
a kapcsolatok további elmélyítéséhez új formákat is felhasználnak.  
a dokumentációk kölcsönös átadásának ingyenes módszerét, amely az  
adott időszakban szükséges volt, nemrég az új követelményeknek meg-  
felelően megváltoztatták. mivel mindkét országban egyre inkább elő-  
térbe kerül a vállalati gazdálkodás hatékonyságának fokozása, in-  
dokolttá vált, hogy az intézeteket, vállalatokat anyagilag is érde-  
keljék tegyék a műszaki-tudományos eredmények átadásában, átvételé-  
ben. ezért született az a megállapodás, hogy a jövőben a tényleges  
szellemi érték és a fejlesztési költségek alapján térítés ellenében  
adják át egymásnak a két ország vállalatai, intézetei a műszaki  
dokumentációkat, ugyanakkor továbbra is mód van a térítésmentes do-  
kumentációcserére is. a két ország gazdaságirányítási rendszerében  
lévő eltérések sem akadályozzák a vállalatok gyümölcsöző kapcsola-  
tainak szélesítését. ma már több mint 300 magyar és szovjet vállalat  
tart fenn közvetlen műszaki-tudományos kapcsolatokat, s ezeknek  
jelentős része a magyarországi új gazdaságirányítási rendszer be-  
vezetése után létesült. most az a feladat, hogy felmérjük a további  
lehetőségeket a két ország közötti műszaki és tudományos együtt-  
működés hatékonyságának növelésére.

/folyt köv/

-30-

15.10/ny

Nr 16 40

bb 42. / pótlás mai .....folyt/ny

m. sz. rakovszkij hangsúlyozta, hogy mind a népgazdasági ága-  
zatok, mind a vállalatok és intézmények közötti műszaki-tudományos  
együttműködés örvedetesen fejlődik. különösen gyorsan erősödnek  
a két ország tudományos intézeteinek kapcsolatai. három évvel eze-  
lőtt 38, az idén pedig már 234 közös feladattal foglalkoztak, ezzel  
kiküszöbölve sok párhuzamos munkát, s meggyorsítva mindkét fél szá-  
mára a tudományos eredmények hasznosítását. az együttműködés egyik  
legfontosabb új területe a vezérlő és irányító rendszerek technika-  
jának és eszközeinek létrehozása, a szocialista országok, s ezen  
belül a magyar és szovjet szakemberek együttműködése a számítás-  
technika minél szélesebb körű felhasználásában.

a bizottság szovjet tagozatának elnöke a szovjet gazdasági  
élet fejlesztésének feltételeit négy pontban foglalta össze, s mint  
mondotta, a hasonló feladatok végrehajtása a többi szocialista or-  
szágnak is érdeke. a műszaki-tudományos fejlődés ütemének növelése;  
a tudomány és a termelés szervezettebb kapcsolatainak megteremté-  
se; a közzgazdasági problémák vizsgálatának koncentrálása, a ter-  
melőeszközök gyors felujtása, strukturájának megváltoztatása, s  
ezzel a termelékenység növelése - elengedhetetlen a népgazdaság  
még gyorsabb előrehaladásához. mindehhez a szocialista országok  
összefogása, kooperációja, legújabb eredményeik kölcsönös haszno-  
sítása szükséges. magyarország és a szovjetunió egyaránt most ké-  
szíti elő új öt éves tervét, s mindkét ország számára igen hasznos e  
tervek fő irányainak előzetes egyeztetése. a közvetlenül együttmü-  
ködő magyar és szovjet minisztériumok jelölik ki, hogy egy-egy  
iparágban, vagy tudományágban milyen legfőbb műszaki problémák meg-  
oldására célszerű a közvetlen vállalati együttműködés. ezen belül  
azonban az egyes részleteket maguk a vállalatok, műszaki szakembe-  
rek vitatják meg, s kötnek együttműködési megállapodásokat.

- országaink arra törekszenek - mondotta, hogy a legújabb  
technika minél előbb uralkodóvá váljék népgazdaságainkban. ha  
szükséges, akár külföldről szerezzük be az új technológiához, a  
koszerű termékek gyártásához szükséges licenceket, mindenekelőtt  
azonban koncentráljuk erőnket a tudományos és műszaki munka haté-  
konyságának növelésére. ezek a módszerek szükségesek ahhoz, hogy  
üzemeink a tőkés országok legkorszerűbb üzemeivel is felvehessék  
a versenyt.

m. sz. rakovszkij beszédével a műszaki-tudományos együttműkö-  
dési albizottság ünnepi megnyitó ülése véget ért. kedden plenáris  
üléssel, az 1970. évre szóló együttműködés kérdéseinek tárgyalásá-  
val folytatódik az ülészsak. /mt1/

-31-

15.15/ny

Nr 16 45

bb. 45. a főváros ellátásának javításáért - megvitatták a pest megyei élelmiszergazdaság fejlesztésének irányelveit

vid/gö/rj ká hgy

1969. november 24.

a pest megyei pártbizottság, a megyei tanács és a budapest-környéki termelőszövetkezetek területi szövetsége szervezésében hétfőn megvitatták pest megye élelmiszergazdaságának fejlesztési irányelveit a 4. ötéves terv időszakában. dr. bíró ferenc, a megyei pártbizottság osztályvezetője vitaindító előadásában elmondotta: a megye mezőgazdaságának termelése a szocialista átszervezés óta 18 százalékkal nőtt. a fejlődés üteme megfelel az országosan előirányzott növekedésnek. a következő években azonban nagyobb feladat hárul a megyére. a főváros és a megye lakóinak száma gyors ütemben növekszik, s pest megye élelmiszergazdaságának fontos feladata gondoskodni ellátásokról. az egyetemi tanárok, kutatók és szakemberek közreműködésével készült fejlesztési irányelveket ennek szemelőtt tartásával állították össze.

a főváros közelsége elsősorban a friss zöldség, a primőrök, a tej és tejtermékek, valamint marha és sertéshús termelésének növelését indokolja. ennek érdekében következő tervidőszakban 30-32 ezer holdon termelnek majd zöldséget, a fólia alatti primőrtermő területet a jelenlegi két-háromszorosára növelik. az irányelv 3-5 ezer hold gyümölcsös, elsősorban málna, fekete ribizli, köszméte, meggy, cseresznye, nagyüzemi telepítését javasolja. az előregedett szőlőskertekből 3-5 ezer holdat ujtának fel.

a husellátás javítására az irányelv iparszerű sertéshizlalását és szarvasmarhatartást javasol. a cél az, hogy a megye sertésállománya elérje a 340.000-et. a jobb tejellátás érdekében újabb 300-600 állatállományu tehenészeti telepeket létesítenek:

kenyérgabonából, a termés hozamok növelésével évente 15.000 vagon termést takaríthatnak be. ezért cégléden, vácott, és aszódon korszerű gabonasiló, cégléden, nagykátán, vácott valamint kiskunlachháza nagyteljesítményű malmok építését javasolják a szakemberek. a főváros, de különösen a megye lakosságának jobb ellátására bővíteni kell a termékek közvetlen értékesítését. jelenleg 261 boltban árusítják saját termékeiket a termelőszövetkezetek, de ezt a számot - az igények alapján - a többszörösére növelhetik. /mti/

15.10 rj

M 16W

- 32 -

bb. 46. a vdk közoktatásügyi küldöttsége hajdu-biharban

vid/fm/rj hgy

1969. november 24.

a vietnami demokratikus köztársaság közoktatásügyi minisztériumának hazánkban tartózkodó négytagú küldöttsége - vo thuan nho miniszterhelyettes vezetésével - hétfőn hajdu-bihar megyébe érkezett. a megyei tanács háza épületében a delegációt sikula györgy, az mszmp hajdu-bihar megyei bizottságának titkára, dr. ambrus istván, a hajdu-bihar megyei tanács vb. elnöke és kigyós sándor, a megyei tanács művelődésügyi osztályának vezetője fogadta. a vendégek tájékoztak a megye oktatás- és művelődésügyi helyzetéről, majd ellátogattak a kossuth lajos tudományegyetemre, ahol dr. kónya istván rektorhelyettes ismertette az intézmény oktató-nevelő munkáját.

a vdk közoktatásügyi küldöttsége hat napot tölt a megyében. debrecenben, balmazújvárosban, ebesen és derecskén tesznek látogatásokat oktatásügyi intézményekben és találkoznak a közoktatásügyi helyi vezetőivel. /mti/

-. -

bb. 47. meghalt korovnai lajos

k/vt/gk/rj zs hgy

1969. november 24.

a munkásmozgalom régi harcosa, az 1919-es tanácsköztársaság harmas direktóriumának egykori tagja. a partizán szövetség az elhunytat saját halottjának tekinti. temetése november 27-én, csütörtökön délután 15 órakor lesz az új köztemetőben. /mti/

-. -

bb. 48. elhunyt florek andrás

k/vt/gk/rj zs hgy

1969. november 24.

a spanyolországi nemzetközi brigádok volt önkéntese. a partizán szövetség saját halottjának tekinti. temetése november 28-án, pénteken délután 15 órakor lesz a farkasréti temetőben. /mti/

-. -

15.15 rj

M 16W

- 33 -

bb. 49. moszkvába utazott a pedagógusok szakszervezetének küldöttsége

k/vt/gk/rj zs hgy

1969. november 24.

hétfőn moszkvába utazott a pedagógusok szakszervezetének delegációja: péter ernő főtitkár és dr. szarka józsef, az országos pedagógiai intézet főigazgatója, hogy részt vegyen a pedagógus szakszervezet nemzetközi szövetségének rendezésében sorra kerülő nemzetközi szemináriumon. a tanácskozást, - amelynek témája „Lenin és az oktatásügy”, - a közelgő Lenin-centenárium alkalmából a szovjetunió oktatásügyi és tudományos dolgozói szakszervezetének kezdeményezésére tartják. /mt1/

-. -

bb. 50. jelentés a vízfrontról - megkezdtek a horány-surányi kutak műszaki próbáit

1/pr/mm/rj zs hgy

1969. november 24.

nem sok jóval biztatnak a meteorológusok: a közeli napokban se m várható tetemesebb csapadékmennyiség, s így a duna aligha szolgáltat majd elegendő „utánpótlást”, a vízművek kutjainak. a kritikus időszak már napok óta tart, a múlt hét péntekjén, szombatián alig kaptak vizet a főváros magasabban fekvő városrészei. szombaton ugyan sikerült feltölteni a tartályokat, s így a vasárnapot, illetve a hétfőt optimális vízmennyiséggel kezdték meg. vasárnap egyébként 650 ezer köbmétert emeltek át a tartályokba, illetve a csőhálózatba a kutak, s ezt a szintet még hétfőn is tartani tudták - de ez aligha lesz elegendő a szerdai, csütörtöki vízigények teljesítéséhez.

a fővárosi vízművek minden lehető elkövet a termelés fokozására. a megfeszített munka eredményeként néhány nappal előbbrehozták a horány-surányi vízművek új kutjainak műszaki próbáit. hétfőn már feltöltötték, nyomás alá helyezték a csőrendszert, s ha komolyabb műszaki akadály nem merül fel csütörtökre 4, szombatig pedig további 6 törpecsápos kut kezdheti meg működését. ezeket a kutakat úgy tervezték, hogy teljesítményük a duna három méteres - tehát átlagos - magasságánál mintegy százezer köbméter. a mostani, lényegesen alacsonyabb vízállásnál is adnak napi 50-60 ezer köbmétert. /mt1/

15.20 rj

NA 16<sup>50</sup>

-. -

- 34 -

bb 51. 11-es jelzéssel autóúttá építik át a szentendrei utat - korszerűsítik a flórián tér forgalmi rendjét

1 pr/gg szb zs

1969. november 24.

befejezte munkáját a bíráló bizottság: minősítette azt a 42 tervet, amely a flórián tér forgalmi rendezésére kiírt pályázatra érkezett. a zsűri döntéséről dr. nagy ervin, a fővárosi tanács közlekedési főigazgatójának osztályvezetője tájékoztatta az új munkatársát.

- az óbudai városközpont felépítése, a szentendrei ut korszerűsítése, az árpád-híd tervbe vett kiszélesítése és nem utolsósorban a gépjárműforgalom várható növekedése tette égetően időszerűvé a flórián tér rendezését. a pályázóknak úgy kellett megoldaniuk a tér forgalmi rendezését, hogy az „üzemképes”, legyen még a 90-es évek derekán is. /a legutóbbifelméréseink szerint az árpád-hídon óránként 870 gépjármű halad át, a terveknek viszont meg kellett felelniük óránkénti 3000-es, illetve 4500-as gépjármű forgalomnak is./ a pályázóknak azt is figyelembe kellett venniük, hogy a flórián téri csomópont pár évtized múlva a mainál jóval jelentősebb lesz, itt halad át majd például a hungária körút vonalában épülő gyorsvillamos, amely az árpád hídon át érkezik óbudára. a későbbiekben gyorsvasúttá fejlesztik a helyiérdekű vasut szentendrei vonalát, s 11-es jelzéssel autóúttá épül ki a szentendrei ut is.

az értékel munkák több új, reális és ésszerű javaslatot tartalmaznak, amelyek alapján elkészíthető majd a végleges forgalomrendezési terv, a közlekedési főirányokat illetően például azok a pályaművek oldották meg jól a feladatot, amelyek a szentendrei ut - árpád hid, illetve a szentendrei ut - árpád fejedelem utja vonal fontosságát emelték ki. a legnagyobb forgalom ugyanis, amely egyben az áramlási főirányokat is meghatározza, a hétvégi kirándulóforgalom.

a flórián tér környékén lakók szempontjából jók azok a megoldások, amelyek közvetlenül biztosítani tudják a korvin ottó utca - szentendrei ut északi, a korvin ottó utca - vörösvári ut, az árpád fejedelem ut - vörösvári ut, az árpád hid - korvin ottó utca, illetve a vörösvári ut - szentendrei ut irányú forgalom zavartalan lebonyolítását.

több pályamunka a tér távlati forgalmi rendjét több színben oldotta meg. számos ilyesfajta elképzelés felhasználható, csupán arra kell ügyelni, hogy illő legyen a majdani városképhez.

x x x

15.40/szb

-35-

NA 16<sup>50</sup>

bb 51. /11-es jelzéssel... 1. folyt./-szb

a bíráló bizottság 30 000 forintos díjban részesítette a kálnoki kis sándor - kisgyörgy sándor - schell antónia kollektiva tervét. 25 000 - 25 000 forintos díjat kapott csikósné ládonyi judit, illetve köröndi géza munkája. 15 000- 15 000 forintos kiemelt vételárért vásárolták meg kendő istván; mezey andrás; lukovich pál és pápay zsolt, valamint mezey andrás és plósz sándor tervét. 10 000 forintos kiemelt vételárat kapott rónay lajos - eke györgy elgondolása, s 8 000 - 8 000 forintos rangsorolás nélküli megvételben részesült kálnoki kis sándor - kisgyörgy sándor - schell antónia; gellay andrás - szálka miklós; lukovich pál - pápay zsolt; m. gremsperger ilona; rónay lajos - eke györgy; stefanik ferenc.

a pályaterveket a közeljövőben kiállítja közlekedéstudományi egyesült. /mti/

--

bb. 52. magyar-lengyel gazdasági szakemberek találkozási budapest

t/sz/j/rj ie hgy

1969. november 24.

a gazdasági kapcsolatok elmélyítésének új módszerével jelentkezik budapestben a lengyel külkereskedelmi kamara és a lengyel népköztársaság budapesti nagykövetségének kereskedelmi tanácsosi hivatala; a magyar fővárosban e héten megrendezik a magyar és a lengyel gazdasági szakemberek találkozt, pontosabban a két ország együttműködésében érdekelt vállalatok, intézmények vezetőinek, mérnökeinek, közgazdászainak konzultációt. a találkozó programjáról hétfőn a lengyel kulturában stanislaw maksymowicz, a lengyel kamara főtitkára tájékoztatta az újságírókat.

a háromnapos előadássorozaton ismertetni kívánják a lengyel-országnak a felszabadulás óta elért eredményeit, a magyar-lengyel gazdasági együttműködés alakulását, s a konzultációk fő témája: a gépi ipari együttműködés lehetőségei. a múlt év decemberében lengyel műszaki napok zajlottak budapestben, s már akkor is felvetődött az együttműködés javítására számos kezdeményezés, most azonban a közvetlen gépipari kapcsolatok fejlesztésének lehetőségét vizsgálják. a két ország külkereskedelmében a gépek és berendezések forgalma meghaladja a 35 százalékot; ezt az arányt azonban sem a magyar, sem a lengyel gazdasági körökben nem tartják kielégítőnek. a közelmúltban budapestben tartotta kilencedik ülészakát a magyar-lengyel gazdasági együttműködési állandó bizottság, amely elfogadta a koordinációs formák és módszerek tökéletesítésnek irányelveit, jóváhagyta az üzemek közötti specializálódásra és kooperációra vonatkozó megállapodások alapelveit. az együttműködés konkrét előkészítése most már az érdekelt gazdálkodó szervek feladata

/folyt.köv./

15.35 rj

NA 16<sup>55</sup>

- 36 -

bb. 52. / magyar-lengyel.....1. folyt./rj

ehhez kíván segítséget nyújtani a magyar - lengyel gazdasági körök budapesti találkozója . az előadások témájaként olyan gépi ipari ágazatokat választottak, amelyekben a kooperáció és szakosítás a leghasznosabbnak ígérkezik. előadás hangzik el többek között a lengyel szerszámgépgyártásról, gépjárműiparról, elektromos és távközlőiparról, a számítástechnikai gépek gyártásáról, a gyártási ágak fejlesztésének perspektíváiról, exportlehetőségeiről. az előadások és az azt követő konzultációk színhelye a lengyel kultúra helyisége lesz november 26-27-28-án.

a lengyel népgazdaság eredményeit, a budapesti találkozóhoz hasonlóan ismertette a lengyel külkereskedelmi kamara az elmúlt hetekben szófiában, bukarestben, berlinben. /mti/

--

bb. 53. magyar építésügyi küldöttség utazott a rostocki kgst-ülésre

k/sb/gk/rj ie, hgy

1969. november 24.

dr. szabó jánosnak, az építésügyi és városfejlesztési miniszter első helyettesének vezetésével hétfőn magyar építésügyi küldöttség utazott rostockba, a kgst építésügyi állandó bizottságának 27. ülészakára. a tanácskozáson a tagországok építő- és építőanyagipari gazdasági integrációjának kialakításával összefüggő kérdésekről, a fejlesztési és beruházási tervek koordinációjáról, valamint az 1970. évre és az 1971-75. közötti időszakra vonatkozó együttműködési munkatervekről tárgyálnak. /mti/

---

bb. 54. szoboravatás a 11. számú szakmunkásképző intézetben

1/hi/gg/rj zs hgy

1969. november 24.

a 11. számú szamuely tiber ipari szakmunkásképző intézetben hétfőn avatták fel az intézet névadójának szobrát. szellő tiber igazgató beszéde után kelen jolán, a munkásmozgalom régi harcosa avatta fel a szobrot, amelynek talapzatán az intézet tanárai és diákjai koszorút helyeztek el. /mti/

--

15.40 rj

NA 17<sup>10</sup>

- 37 -

bb 55 . női rablóbandát ítéltek el szekszárdon

vid-fm szb hgy

1969. november 24.

hétfőn szekszárdon érdekes ügyben ítélkezett a járásbíróság. Üstházat kínált eladásra három szekszárdi asszony és ezzel az ürüggyel egy harc községbeli idősebb gazdát becsaltak az egyik házba. amikor az belépett az ajtón, elvették a pénzét és elkezdték azt kiabálni, hogy a férfi „kalandot akart velük”, „ennek azonban az ellenkezőjét derítette ki a vizsgálat. a szekszárdi járásbíróság a főbűnöst: balogh lászlónét két évi szigorított

börtönre, büntársait: kolompár rudolfnét és kovács juliát másfél-  
másfél évi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

bb 56. vietnami egészségügyi küldöttség szegeden

vid-fm szb hgy

1969. november 24.

a vietnami demokratikus köztársaság hazánkban tartózkodó egészségügyi küldöttsége - dinh thi can egészségügyi miniszterhelyettes asszony vezetésével - hétfőn szegedre látogatott. a vendégeket dr. tóth károly, a szegedi orvostudományi egyetem rektora és az intézmény más vezetői fogadták. a delegáció tagjai hétfőn klinikákra, az egyetemi hallgatók kollégiumaiba látogattak és tanulmányozták az egyetem gyógyszerész-karának munkáját is. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 19. számú hírünk: /megkezdődött a .../ 2. bek.  
7. sorában a név helyesen:

m. j. r a k o v s z k i j

/mti/

15.45/szb

NA 17<sup>10</sup>

bb 58. elutazott a finn iparügyi miniszter

t sz/gk szb ie

1969. november 24.

hétfőn befejezte néhány napos magyarországi látogatását vainö leskinen finn iparügyi miniszter. bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter, a külügyminisztérium több vezető munkatársa, s ott volt martti j. ingman, finnországi budapesti nagykövete.

elutazása előtt az mti munkatársának a következő nyilatkozatot adta:

- dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter meghívására érkeztem magyarországra, hogy tanulmányozzam a magyar ipart. alkalmam volt megbeszélést folytatni fock jenóval, a magyar kormány elnökével, nagy józsefné könnyüipari miniszterrel, bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszterrel. megbeszéléseinken érintettük a finn-magyar kereskedelmi kapcsolatok kérdéseit is.

- manapság egyre nagyobb jelentőséggel bír a nemzetközi munkamegosztás, s erre lehetőségek kínálkoznak a magyar-finn kapcsolatokban is. véleményem szerint együttműködés alakulhat ki a nehézipar, a gépipar különböző ágaiban, s erről közvetlenül meggyőződhettem a csepeli fémművekben, a csepeli szerszámgépgyárban, a lenin kohászati művekben és az eredeti programot kibővítve az ikarus-gyárban tett látogatások alkalmával, az ottani gazdasági vezetőkkel folytatott eszmecserékben is. a látottak és tapasztaltak a vártnál pozitívabb voltukkal bizonyos meglepetést is okoztak. tudom, hogy egy látogatás alapján nem lehet általánosítható véleményt nyilvánítani, de az üzemekben tapasztaltak alapján megállapíthatom, hogy technológiáik, gyártmányaik korszerűek, versenyképesek. célszerűnek tartanám, ha finn ipari körökben elősegítenék a nagyobb aktivitást a magyar ipar együttműködésében, a kereskedelmi kapcsolatok fejlesztésében, mivel véleményem szerint e téren még nincs minden lehetőség kihasználva. a legfontosabbnak tartom, hogy a szakemberek közvetlen kapcsolatot építsenek ki, megvizsgálják egymás termékeit és ennek alapján döntsenek a kölcsönös vásárlásokról, gyártási kooperációkról és az együttműködés más módjairól. várható, hogy a jövőben több vállalati szintű delegációcserére, szakértői találkozóra kerül sor, s vendéglátómmal, horgos gyula miniszterrel egyetértettem abban, hogy számukra ezt az utat meg kell könnyíteni.

- közismertek finnországnak az európai béke és biztonság érdekében kifejtett törekvései, s ehhez gazdaságpolitikai célkitűzések is kapcsolódnak - hiszen a külpolitika és a nemzetközi gazdaságpolitika el sem választható egymástól. minél előbb meg kell oldani az európa békéjét és biztonságát érintő kérdéseket, s akkor a gazdasági együttműködés útjain is sikeresebben haladhatunk előre, - mondotta befejezésül a finn miniszter. /mti/

16.00/szb

-39-

NA 17<sup>15</sup>

bb. 57. mély részvétellel kísérték utolsó útjára dr. harrer ferencet

t/tf/gg/rj zs hgy

1969. november 24.

hétfőn a farkasréti temetőben mély részvétellel kísérték utolsó útjára a 95 esztendősen korában elhunyt dr. harrer ferencet, a hazafias népfront országos tanácsának alelnökét, a budapesti népfront bizottság elnökét, országgyűlési képviselőt, a fővárosi tanács tagját, nyugalmazott alpolgármestert. Ravatalánál - amely előtt biborparmákon helyezték el kitüntetéseit - a politikai, a társadalmi élet számos vezető képviselője, a főváros sok vezetője állt diszörséget. az elhunyt hozzátartozóival együtt megjelent a gyászszertartáson kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, kállai gyula, az országgyűlés és a hazafias népfront országos tanácsának elnöke, erdei ferenc, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, a parlament tisztikarának több tagja, az országos és a budapesti népfront-mozgalom több vezetője, számos képviselő, az elhunyt barátai, tisztelői és tanítványai. ott volt - s ugyancsak diszörséget állt a ravatalnál - hoang luong, a vietnami demokratikus köztársaság budapesti nagykövete és le huu van, a délvietnami köztársaság magyarországi nagykövetségének ideiglenes ügyvivője. megjelent a budapesti diplomáciai képviselők több tagja is.

erdei ferenc bucsuztatójában arról beszélt a ravatalnál, hogy harrer ferenc halálával egyedülállóan nagymultú közéleti pálya fejeződött be. a múlt század utolsó éveiben kezdődött ez az életút. dolgozott harrer ferenc a fővárosnál és a külügyminisztériumban, kormánybiztosa volt a leégett gyöngyös városának, szervezője a magyar városok országos szövetségének, haláláig tagja az országgyűlés jogi, igazgatási és igazságügyi bizottságának, valamint az államjogi és államigazgatási kormánybizottságnak, elnöke volt a az mta településtudományi bizottságának. ez utóbbi szakterületnek már fiatal korában egyetemi magán-, majd rendes tanára lett. gyakorlatban és elméletben egyaránt kiváló művelője volt a közigazgatásnak.

a polgári haladás híveként lett a munkáshatalom szövetségese, a szocialista állam híve és építője. 1948 óta országgyűlési képviselő volt, három ízben korelnöke a parlamentnek, s mindvégig aktív bizottsági tagként működött.

/folyt.köv./

16.00 rj

- 40 -

NA 17<sup>15</sup>

bb. 57. / mély részvétellel kísérték utolsó útjára dr. harrer ferencet / folyt./

híve és támogatója volt a népfront-politikának, megtestesítője a pártokivüli népfront-politikusnak. őszinte híve lett a munkáshatalomnak, s elismerve a munkásosztály és a kommunisták vezető szerepét, a maga polgári haladó nézetét nem titkolva, támogatta azt: a szolidaritásváltásával, kritikai észrevételekkel és támogató kezdeményezésekkel egyaránt. megemlékezett erdei ferenc.

sarlós istván, a főváros, budapest tanácsa és lakói nevében bucsuzott harrer ferencről, közéletünk doyenjéről, a kiemelkedő tudású urbanistáról.

szenvédelye volt a főváros. élete azt példázza: ha az ember érdeklődik valami iránt, azért - bármilyen életkoru is - tud alkotó tevékenységet kifejteni, harcolni. tudta és hirdette, hogy minden emberben van érték, és minden ember munkája hasznosítható a közösségért. ez a hite vezette el az akadémiától kezdve a legkülönbözőbb szervek értekezleteire, megbeszéléseire, ahol nemcsak maga akart tenni a közért, hanem a fiatalabbaknak is tovább adta gazdag életének tapasztalatait.

gyászinduló hangjai közepette vitték a sírhoz harrer ferenc koporsóját, s a családi nyughelyen hantolták el. a sírnál a tisztelők, tanítványok, barátok és egykori munkatársak nevében dr. granasztói pál ybl-díjas építészmondott bucsuszavakat, emlékeztetett többek között arra, hogy rövidesen kiteljesedik az évtizedeken át munkálkodó harrer ferenc életműve, széles sodrású memoárjának, az „egy magyar polgár élete”, című irásának megjelenésére kész második kötetével.

a temetési szertartás után a frissen hantolt sírt elborító koszoruk sokaságában elhelyezték az országgyűlés, a hazafias népfront országos tanácsa, a budapesti pártbizottság, a fővárosi tanács, magyar tudományos akadémia és az urbanisztikai társaság koszoruját. /mti/

--

bb. 59. budapestre érkezett a német kommunista párt küldöttsége

1969. november 24.

j/rj zs hgy

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására hétfőn budapestre érkezett a német kommunista párt küldöttsége, melyet kurt bachmann, a párt elnöke vezet. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren komócsin zoltán, a központi bizottság titkára és garai róbert, a központi bizottság osztályvezető-helyettese fogadta./mti/

--

16.10 rj

- 41 -

NA 17<sup>30</sup>



bb. 60. csehszlovákiaiba utazott a magyar állami bábszínház együttese

t/fe/tr/rj zs hgy

1969. november 24.

csehszlovákiai vendégszereplésre utazott a magyar állami bábszínház együttese, amely két alkalommal lép közönség elé prágában, majd brnoban és pozsonyban is bemutatkozik. a csehszlovák közönség a magyar művészek előadásában tekinthet meg bartók „fából faragott királyfi”, „sztravinszkij „petruska”, és beckett „jelenet szöveg nélkül”, című bábszínpadra adaptált alkotásait. /mti/

--

öbb. 61. lugossy jeno

k/vt/gk/rj zs hgy

1969. november 24.

művelődésügyi miniszterhelyettes hétfőn fogadta raducjan virgíliu román oktatásügyi miniszterhelyettest, aki a gyermeki jogok nemzetközi konferenciája alkalmából érkezett hazánkba. a találkozón részt vett szabó ferenc, a magyar uttorok országos szövetségének főtitkára is. /mti/

--

bb. 62. csütörtökön temetik hegedüs nándort

k/zs/rj hgy

1969. november 24.

hegedüs nándor irodalomtörténész, újságíró, volt nagyváradi főszervező hamvasztás előtti búcsúztatása november 27-én délelőtt 11 órakor lesz a farkasréti temetőben. /mti/

-----

16.50 rj

- 42 -

M 17<sup>35</sup>

bb. 63. ülést tartott a művészeti szakszervezetek szövetségének elnöksége

k/ol/gg/rj zs hgy

1969. november 24.

vass imre főtitkár elnökletével hétfőn ülést tartott a művészeti szakszervezetek szövetségének elnöksége, s egyebek között a művészeti szakmák védelméről tárgyalt. megállapította, hogy a művészeti szakmák védelmének legfontosabb - és várhatóan leghatásosabb - eszköze az idén elfogadott szerzői jogi törvény, amely egyebek között kibővíti az előadóművészek jogainak körét és rendezzi a filmes, rádiós és televíziós alkotók helyzetét.

ugyancsak a szakma védelmét szolgálja, hogy a közelmúltban a felülvizsgálták a színművészek és artisták működési engedélyét, s eltanácsolták a pályára alkalmatlanokat. egyidejűleg a művelődésügyi minisztérium felhívta a cirkusz és varieté vállalatot, a színházakat, művelődési házakat stb., hogy csak működési engedéllyel rendelkező művészeket juttassanak fellépési lehetőséghez, színpadhoz.

a szakszervezet állásfoglalása szerint egyébként főiskolai végzettséghez kell kötni a filmszakmában a rendezői, operatőri és vágói munkakör betöltését. ennek a határozatnak ezideig azonban nem sikerült érvényt szerezni, ezért az elnökség felkérte a művelődésügyi minisztériumot, hogy vizsgálja felül ezt a kérdést. /mti/

--

bb. 64. bethlen gábor fejedelemre emlékeztek debrecenben

vid/rj fm hgy

1969. november 24.

háromszázötven esztendeje érkezett debrecenbe bethlen gábor erdélyi fejdelem, hogy a habsburgok ellen vezesse csapatát. debrecenből intézett felhívást a megyékhez, és csatlakozásra szólította fel azokat. tizennyolcezres seregéhez elsőnek a hajduk csatlakoztak.

/folyt.köv./

17.00 rj

- 43 -

M 17<sup>40</sup>

bb. 64. / bethlen gabor..... tolyt./rj

az évforduló alkalmából hétfőn debrecenben, a hungária kamara-színházban ünnepséget rendeztek. dr. rácz istván, a kossuth lajos tudományegyetem docense emlékezett meg bethlen gáborról, az európai hírv uralkodóról és politikusokról. az ünnepi műsorban korabeli táncokat, énekeket adtak elő. ezzel az eseménnyel véget ért az a rendezvénysorozat, amelyet a bethlen gábor debreceni szakközépiskola szervezett a jubileum alkalmából.

/mti/

-. -

bb. 65. fock jenő,

gk/rj zs la

1969. november 24.

a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke és kállai gyula, az országgyűlés elnöke hétfőn bemutatkozó látogatáson fogadta brahim haydert, a tunéziai köztársaság magyarországi nagykövetét, aki a közelmúltban adta át megbízólevelét. /mti/

-. -

bb. 66. budapestre érkezett a perui gazdasági és pénzügy-miniszter

k/sl/rj la

1969. november 24.

budapestre érkezett francisco morales bermudez perui gazdasági- és pénzügyminiszter. a minisztert a ferihegyi repülőtéren vályi péter pénzügyminiszter, szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, kovács zoltán, a külügyminisztérium főosztályvezetője, valamint a pénzügyminisztérium és a külkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa fogadta. jelen volt r.m. pereira, peru magyarországi ideiglenes ügyvivője is.

a perui miniszter és kísérete hétfőn látogatást tett vályi péter pénzügyminiszternél, akivel a magyar-perui gazdasági kapcsolatok kiszélesítésének lehetőségeiről és módzatairól tárgyalásokat kezdtek.

a miniszter és kísérete magyarországi tartózkodása során felkeres több magyar gazdasági vezetőt és látogatást tesz néhány ipari és mezőgazdasági üzemben. /mti/

17.30 rj

-. -  
- 44 -

NA 1800

bb. 67. francia karmester vendégszereplése szolnokon

vid/fm/rj hgy

1969. november 24.

az országos filharmónia hangversenysorozatának keretében hétfőn a budapesti máv szimfonikusok zenekara vendégszerepelt a szolnoki szigligeti színházban. az együttes marcell dautremer francia vendégművész vezényletével és gabos gábor zongoraművész közreműködésével chopin - muszorgszkij - és dautremer - műveket adott előt.

/mti/

-. -

bb. 68. fiatal alkotók klubja kecskeméten

vid/rj fm hgy

1969. november 24.

hétfőn kecskeméten, a városi művelődési központban rendezett megbeszélésen elhatározták, hogy megszervezik a fiatal alkotók klubját. a művelődési központ erre a célra helyiséget biztosít és megfelelő programot szervez a fiatal kecskeméti íróknak, költőknek, képző- és előadóművészeknek.

/mti/

p.-.-

bb. 70. felmentés - kinevezés

tr/rj zs la

1969. november 24.

az elnöki tanács a külügyminiszter előterjesztésére vince józsef rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet - érdemei elismerése mellett - más fontos munkakörbe helyezése miatt felmentette a bukaresti nagykövetségünk vezetésére kapott megbízatása alól. egyben martin ferenc rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet megbízta hazánk bukaresti nagykövetségének vezetésével. /mti/

-. -

17.45 rj

- 45 -

NA 1840

bb. 69. megkezdődött a földgázszolgáltatás síófokon

vid-fm/gy/La

1969. november 24.

hétfőn megkezdődött a földgázszolgáltatás az első síófoki lakásban, s ebben az évben még körülbelül háromszázhetven lakásba juttatták el a korszerű fűtőanyagot, ezt a tizenkét millió forint értékű munkát terven felül vállalta erre az évre a közép-dunántúli gázszolgáltató és szerelő vállalat. a beruházás megvalósítását segítette a síófoki közalajvezeték vállalat is.

a város első nagy kommunális beruházása ezzel meg nem fejeződött be. jászó ferenc, a városi tanács vb elnöke elmondta: a tervek szerint a jövő télen olajkályhák helyett már gázzal fűtik a télen is üzemelő síófoki napfény szállodát. a jövő év közepére gázt kap a város új ipartelepe is. itt működnek azok a szolgáltató egységek, amelyeket kitelepítettek síófokról. az a célunk - mondta a városi tanács vb elnöke -, hogy az ujonnan épülő lakótelepekre még 1970 -ben eljuttassuk a gázt.

tanulmányterv készül az ezüstparton 350 millió forintos költséggel épülő szot-szállodák gázellátására is./mti/

..

bb. 71. lengyel hősi emlékművet avattak győrött

vid-fm/gy/La

1969. november 24.

hétfőn magyar-lengyel barátsági napot rendezett győrött a hazafias népfront városi bizottsága. ebből az alkalomból győrbe látogatott a - jozef pietrusinski miniszterhelyettes, a harc- és mártírelémű gondozási tanács főtitkára vezetésével - hazánkban tartózkodó lengyel partizánküldöttség. a küldöttséget elkísérte bogumil dabrowski, a budapesti lengyel nagykövetség első titkára, perczel lászló, a külügyminisztérium osztályvezetője és vágó ernő ezredes, a magyar partizán szövetség titkára. a vendégeket győr megye határán a város párt- és állami szerveinek vezetői fogadták.

a második világháború éveiben sok lengyel katona és család talált menedéket győr-sopron megyében, és hazánk felszabadításáért számos lengyel harcos is életét áldozta. a hősi halált halt lengyel katonák tiszteletére a hazafias népfront győri városi bizottsága emlékművet állíttatott a bem tábornokról elnevezett téren.

/folyt. köv./

- 46 -

NA 1910

bb. 71. / lengyel hősi emlékművet.... folyt./ gy

hétfőn került sor az emlékművet leleplező ünnepségre, ahol jozef pietrusinski mondott beszédet. emlékeztetett a magyar és a lengyel nép évszázadok óta fennálló barátságára, amely új tartalmat kapott azóta, hogy mindkét nép felszabadult és a szocializmus építésének útjára lépett.

az ünnepi beszéd után a küldöttség egyik tagja, a második világháború kezdetén az ugynevezett szeptemberi harcokban a német fasiszták ellen küzdő, majd partizánként lengyelország felszabadításáért harcoló marion janic ezredes leplezte le az emlékművet.

az emlékmű megkoszorúzása után a lengyel küldöttség tagjai tét községbe látogattak, ahol a helyi iskolában zászlót ajándékoztak annak a két úttörő szakasznak, amely e. dzwonkowski kapitány, illetve e. münster kapitány nevét viseli. a két lengyel hőst a csornai ütközetben sebesült meg, majd halálukig téten ápolták őket, s a helybeliek azóta is kegyelettel őrzik emléküket.

ezt követően a győri városi tanács dísztermében magyar-lengyel barátsági estet tartottak. dr. szabó mihálynak a városi tanács vb titkárnak megnyitó szavai után jozef pietrusinski miniszterhelyettes mondott ünnepi beszédet./mti/

..

bb. 72. i.g. maurer,

tr/gy/La

1969. november 24.

a román szocialista köztársaság minisztertanácsának elnöke hazánk területe felett átrepülve táviratban üdvözölte fock jent, a minisztertanács elnökét./mti/

..

bb. 73. fordulópont az időjárásban - „nyári,, zivatarfelhők okozták a délutáni sötétedést

i sz/gk/gy/La

1969. november 24.

hétfőn a déli óráktól budapesten és az ország több részén szabályszerű nyári zivatarfelhők tornyosultak az égen és sok helyen volt záporosó. a meteorológusok szerint ezt a délnyugatról érkező meleg, párás levegő és a magas légrétegekben nyugatról, északnyugatról beáramló hideg találkozása idézte elő. a zivatarfelhő okozta a délutáni órákban budapesten tapasztalt sötétséget.

/folyt. köv./  
18.55./gy

- 47 -

NA 1910

bb. 73. fordulópont... folyt./ gy

hétfővel az időjárás fordulóponthoz érkezett, befejeződött a szokatlan, a novemberre nem jellemző enyhesség, az elmúlt napok időjárása ugyanis az október közepi átlagos hőmérsékletnek felelt meg. nemcsak hazánkban és közép-európában, hanem Európaszerte is az elmúlt napokban az évszakhoz képest meleg, enyhe volt az idő. Moszkvában például csak mínusz 1-2 fokot mértek. Európa nyugati része azonban már túl van az átmeneten, megérkezett a hideg és lehetséges, hogy hazánkban is felváltja a koraószót, a tél, mivel ilyenkor gyakori, hogy gyorsan egyik végletből a másikba csap át az időjárás. a meteorológusok véleménye szerint most már nem lehet meglepő a havazás sem./mt1/

bb. 74. a román külügyminiszterhelyettes budapestén

tr/gy/zs

1969. november 24.

a kulturális kapcsolatok intézetének vendégeként hétfőn budapestre érkezett Vasile Gliga, a román szocialista köztársaság külügyminiszterhelyettese. a vendéget a nyugati pályaudvaron dr. Rosta Endre a kulturális kapcsolatok intézete ügyvezető elnöke, továbbá a külügyminisztérium és a kulturális kapcsolatok intézetének több vezető beosztású munkatársa fogadta. megjelent Dumitru Turcus, a román szocialista köztársaság nagykövete és a nagykövetség több munkatársa. a külügyminiszterhelyettes a kulturális kapcsolatok intézetében tárgyalásokat folytat Bukarestben magyar, és budapesti román kultúra háza felállításáról./mt1/

bb. 75. időjárásjelentés

tr/gy/zs

1969. november 24.

a meteorológiai intézet jelenti hétfőn este:  
a hőmérséklet csökken

várható időjárás kedd estig: változóan felhős idő, sokfelé esővel, záporosóval. élénk, helyenként erős déli, délnyugati, első-sorban a dunántúlon északnyugati forduló szél. a nappali felmelegedés gyengül. várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 8-13 fok között./mt1/

19.45/gy

- 48 -

mai

Nx 2015

bb. 76. csehszlovákiai magyar írók estje budapestén

t fe/tr/gy/csb

1969. november 24.

hétfőn a csehszlovák kultúra megrendezte a csehszlovákiai magyar írók estjét, amelyre budapestre érkezett a csehszlovákiai magyar írók és költők küldöttsége - duba Gyula, dénes György és Ozsvald Árpád. dr. Turczel Lajos, egyetemi tanár, a pozsonyi Komenský egyetem Bölcsészettudományi kara magyar tanszékének vezetője tartott nagy érdeklődéssel kísért előadást a magyar irodalom fejlődéséről csehszlovákiában.

viSSzapillantott az 1918-1938 közötti első, majd az 1938-tól 1945-ig tartó második periódusra, aztán így folytatta:

- a felszabadulás után következő harmadik irodalmi szakasz - amelyet Fábry Zoltán elnevezése nyomán „harmadvirágzasként”, szoktak emlegetni -, igen nagy nehézségekkel indult. ma azonban fejlődésének perspektíváit már olyan irodalmi intézmények is biztosítják, amelyek a szocialista kormányzat támogatásával az ötvenes évek elejétől fokozatosan alakultak ki: a szlovákiai írószövetség mellett létesített magyar szekció, az 1958-ban irodalmi szemle címen indult központi irodalmi lap, az önállóvá vált magyar könyvkiadás. minden remény megvan arra - hangsúlyozta az előadó -, hogy a nemzetiségi jogok törvénybevaló rögzítése, amelyre a közeljövőben kerül sor, az irodalmi fejlődés számára további pozitív előfeltételeket teremt.

dr. Turczel Lajos ezután részletesen ismertette a csehszlovákiai magyar irodalom különböző műfajaiban - a költészetben, a prózában, a drámában és a műfordításban - kitűnt költők, írók, drámairók és a műfordításban - kitűnt költők, írók, drámairók, műfordítók és esztéták munkásságát és alkotásait.

az előadás után a színház- és filmművészeti főiskola hallgatói - Marschek Gabriella, Lukács Sándor és Holócsy István - csehszlovákiai magyar költők, novellisták műveit tolmácsolták. közreműködött az irodalmi esten Steinert Mária zongoraművész is./mt1/

..

- 49 -

20.50/gy

- v e g e -

NA 2105

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

b e l f ö l d i   h í r e k

1969. november 25.

bb. 1. dr. prandler árpád nyilatkozata a párizsi nemzetközi jogásztalálkozóról

1/bc/tr/rj zs

1969. november 25.

tizenhat ország több mint 40 jogásza találkozott a napokban párizsban, hogy megvizsgálja a nixon-kormányzat vietnami agressziójának néhány nemzetközi vonatkozását. az értekezleten főleg a nyugat-európai és szocialista országok képviselői vettek részt, s ott voltak a vietnami, amerikai és több más ázsiai országbeli jogászok is. magyar részéről dr. prandler árpád, a magyar jogász szövetség főtitkára vett részt a konferencián. hazaérkezése után az mti munkatársának elmondotta:

a tanácskozáson elfogadott nyilatkozat hangsúlyozza, hogy a nixon-kormányzat első éve és az elnök által előterjesztett javaslatok nem hoztak nemzetközi jogi szempontból változást a háboru jellegében. az agressziót tehát továbbra is az egyesült nemzetek alapokmánya és a nemzetközi jog ismert normái ellenére folytatják a vietnami nép ellen. a közvélemény félrevezetését szolgálja a háboru ugynevezett vietnamizálásának jelszava is. az értekezlet résztvevői közül többen is foglalkoztak azzal a ténnyel, hogy az amerikai békeszólások ellenére a bombázások mértéke jelentősen növekedett: míg 1968 tavaszán egész vietnam területére havonta körülbelül 129.000 tonna bombát dobtak le, addig 1969-ben - a vdk elleni bombatámadások beszüntetése után - egyedül dél-vietnam területére havonta 130.000 tonnányi bomba hullott. többen elemezték - és kemény szavakkal megbélyegezték - a vegyi fegyverek alkalmazását az élővilág ellen.

/folyt.köv./

M